



Workman® 3300-D og 4300-D


Luftavkjølt bruksbil med bensinmotor

Modellnr. 07213TC-serienr. 220000001 og oppover

Modellnr. 07217TC-serienr. 220000001 og oppover

Forord

TORO Workman® er blitt utviklet for å gi kunden en effektiv, fleksibel og problemfri arbeidsbil som også er billig i bruk. Det aller siste innen teknikk, design og sikkerhet er bygget inn i denne maskinen sammen med deler og utførelse av høyeste kvalitet. Bilen vil yte sitt beste dersom du følger de rette drifts- og vedlikeholdsrutinene.

 ADVARSEL 
Workman® skal ikke brukes på motorveier. Den er ikke utformet, utstyrt eller produsert for bruk på offentlige veier, gater eller motorveier.

Fordi du har kjøpt markedslederen innen vedlikehold, vet vi at du legger stor vekt på holdbarhet og pålitelighet. Vi i TORO er også opptatt av holdbarhet og brukersikkerhet. For å sikre at prosedyrene for sikkerhet, drift og vedlikehold følges, må denne håndboken leses nøye av deg og alle andre som skal bruke Workman®. Brukerhåndboken har følgende hovedkapitler:

1. Sikkerhetsinstruksjoner
2. Monteringsinstruksjoner
5. Vedlikehold
3. Før bruk
4. Bruk

Informasjon om sikkerhet, mekaniske funksjoner og noe generell informasjon er understreket. FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG angir sikkerhetsmeldinger. Trekantsymbolet angir en sikkerhetsmelding som må leses og forstås. Vil du vite mer om sikkerhet, bør du lese sikkerhetsinstruksjonene på side 4-7. **Viktig** angir teknisk informasjon **MERK** angir generelle opplysninger som er av særskilt interesse.

 ADVARSEL 
Staten California kjenner til at motoreksosen fra dette produktet inneholder kjemikalier som kan forårsake kreft, fosterskader eller skade forplantningsevnen på andre måter.

TORO Workman® oppfylder kravene i ANSI B56.8a-1994.

Arbeidsledere, førere og servicepersonell skal gjøre seg kjent med følgende standarder og utgivelser: (Du får tak i utgivelsene ved å kontakte adressene nedenfor.)

- Flammable and Combustible Liquids Code: ANSI/ NFPA 30
- National Fire Protection Association: ANSI/NFPA 505, Powered Industrial Trucks
ADRESSE: National Fire Prevention Association, Barrymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269 USA
- ANSI/ASME B56.8 Personal Burden Carriers
ADRESSE: American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway, New York, New York 10018 USA
- ANSI/UL 558; Internal Combustion Engine, Powered Industrial Trucks
ADRESSE: American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018 USA

ELLER

Underwriters Laboratories, 333 Pfingsten Road, Northbrook, Illinois 60062 USA

Gnistfanger (ekstrautstyr)

Noen steder krever lokale, regionale eller statlige myndigheter at du bruker gnistfanger. Gnistfangeren, som fås hos din nærmeste Toro-forhandler, er godkjent av det amerikanske landbruksdepartementet og United States Forest Service.

Skal maskinen brukes på skog-, busk- eller gresskledd mark i California, må den være utstyrt med en gnistfanger som fungerer. Brukeren bryter Californias lov (Section 442 Public Resources Code) dersom han eller hun unnlater å bruke gnistfanger.

Dersom du skulle trenge hjelp til å gjøre maskinen i stand og å bruke den, eller med vedlikehold og sikkerhet, må du kontakte din lokale autoriserte TORO-forhandler. I tillegg til originale reservedeler fra TORO, kan forhandleren også tilby ekstrautstyr for hele rekken av plenutstyr fra TORO. La hele maskinen være TORO. Bruk bare originale TORO-deler.

Innholdsfortegnelse

Forord	2	Oljespesifikasjoner/utskiftingsintervaller	35
Innholdsfortegnelse	3	Smøring	36
Sikkerhetsinstruksjoner	4	Bruke støttepilar for understell	37
Lydtrykk	7	Jekke opp kjøretøyet	38
Vibrasjon	7	Generelle rutiner for vedlikehold av luftrenseren	39
Sikkerhets- og instruksjonsmerker	8	Overhale luftrenseren	39
Spesifikasjoner	10	Skifte motorolje og filter	40
Monteringsinstruksjoner	12	Drivstoffsystemet	40
Montere bakre skjermer	13	Tappe luft fra injektorene	41
Sette på hjulene	13	Fjerne rusk fra motorens kjølesystem	41
Montere rattet	13	Skifte kjølevæsken	41
Montere fremre skjermer	14	Justere remmene	42
Montere veltebøylesystemet	14	Justere gasspedalen	43
Aktivere og lade batteriet	14	Sylinderhodebolter	43
Før bruk	16	Skifte hydraulisk væske for transaksel	43
Kontrollere motoroljen	16	Skifte hydraulisk filter	44
Fylle drivstofftanken	17	Skifte differensialoljen foran	44
Kontrollere kjølesystemet	17	Rengjøre hydraulisk sugefilter	45
Kontrollere hydraulisk væske	18	Justere bremsepedalen	45
Kontrollere differensialoljen foran	18	Justere kløtsjpedalen	45
Kontrollere at hjulmutterne er strammet til	19	Justere parkeringsbremsen	46
Kontrollere trykket i dekkene	19	Justere girkablene	46
Kontrollere bremsevæsken	19	Justere kabelen for høy/lav-hastighetsinnstilling	46
Kontroller	20	Justere utvekslingssperrekabelen	47
Bruk	24	Heving av lasteplan i nødssituasjoner (uten å starte motoren)	47
Før du starter	24	Undersøke bremsene	47
Starte motoren	24	Kontrollere dekkene	47
Tappe drivstoffsystemet	24	Spisse forhjulene	47
Kjøre kjøretøyet	25	Kontrollere det homokinetiske leddet	48
Stanse kjøretøyet	25	Sikringer	48
Stoppe motoren	25	Bruke startkabler	48
Kjøre inn nytt kjøretøy	25	Oppbevaring av batteri	49
Kontrollere sperresystemet	26	Vedlikeholde batteriet	49
Driftsegenskaper	26	Hydraulikkskjema (kjøretøyets understell)	51
Passasjerer	27	Hydraulikkskjema (kjøretøy m/ hydraulikkspakesett)	52
Hastighet	27	Elektrisk skjema (kjøretøyets understell)	53
Svinge	27	Elektrisk skjema (kjøretøy m/hydraulikkspakesett)	54
Bremse	27	Identifikasjon og bestilling	55
Bakker	29		
Laste og lesse	29		
Bruke utjevningssperren	30		
Firehjulsdrift	30		
Transportere kjøretøyet	31		
Taue kjøretøyet	31		
Trekke tilhenger	31		
Hydraulikkspak (ekstraustyr)	32		
Hurtigkopling	33		
Feilsøking for hydraulikkspake:	33		
Vedlikehold	34		
Kort oppslagsliste	35		

Sikkerhetsinstruksjoner

Workman® er bygget og testet med tanke på at den skal være sikker og pålitelig i drift, dersom den brukes og vedlikeholdes på riktig måte. Selv om forebygging og avverging av farer og ulykker delvis avhenger av hvordan maskinen er konstruert og utrustet, er det også avhengig av at personell som bruker, vedlikeholder og lagrer maskinen, er oppmerksomme, nøyaktige og har fått riktig opplæring. Feilaktig bruk og vedlikehold av maskinen kan føre til personskade eller dødsfall.

Dette er et spesialisert tjenestekjøretøy som kun er bygget for bruk i terrenget. Den vil kjennes annerledes å kjøre i forhold til passasjerbiler og lastebiler. Derfor bør du ta deg tid til å gjøre deg kjent med din Workman®.

Denne manualen dekker ikke alt tilleggsutstyret som kan monteres på Workman®. Du finner mer informasjon i brukerhåndbøkene som følger med de enkelte modulene. LES DISSE MANUALENE.

FOR Å REDUSERE FAREN FOR PERSONSKADE, BØR DU FØLGE DISSE SIKKERHETSINSTRUKSENE.

Arbeidsleders ansvar

1. Påse at førerne har fått god opplæring, og er kjent med brukerhåndboken og alle merkene på kjøretøyet.
2. Etabler dine egne spesialrutiner og arbeidsregler for uvanlige arbeidsforhold (f.eks. bratte skråninger). Bruk bryteren til sperring av 3. gir i det høye området dersom høy hastighet innebærer en sikkerhetsrisiko eller en fare for å misbruke kjøretøyet.

Før bruk

3. Du skal ha lest og forstått innholdet i denne brukerhåndboken før du tar maskinen i bruk. Hvis du mister håndboken, kan du få en ny gratis tilsendt ved å sende fullstendig modell- og serienummer til:

The Toro Company 8111 Lyndale Avenue South,
Bloomington, Minnesota 55420-1196, USA.

4. La aldri barn få lov til å bruke kjøretøyet. La heller aldri voksne få lov til å bruke det uten at de har fått riktig opplæring. Kun personer som har fått opplæring og er autoriserte, skal bruke dette kjøretøyet. Pass på at føreren er fysisk og mentalt skikket til å bruke kjøretøyet. Brukere av kjøretøyet bør ha førerkort.
5. Kjøretøyet er bare ment å bære deg, føreren, samt én passasjer i setet som leveres av produsenten. Ta aldri med flere passasjerer på kjøretøyet.
6. Aldri bruk kjøretøyet dersom du er påvirket av medisiner, alkohol eller narkotiske stoffer.
7. Bli kjent med kontrollene, og lær hvordan man stopper motoren raskt.
8. Pass på at vern, sikkerhetsutstyr og merker er på plass. Hvis en verneplate, en sikkerhetsanordning eller et merke ikke virker, er uleselig eller skadet, må det repareres eller skiftes ut før du tar maskinen i bruk.
9. Bruk alltid solide sko. Bruk ikke maskinen hvis du har på deg sandaler, tennissko eller joggesko. Bruk aldri løstsittende klær eller smykker som kan sette seg fast i bevegelige deler og forårsake personskader.
10. Vernebriller, vernesko, lange bukser og hjelm anbefales og er noen steder påbudt i henhold til lokale sikkerhets- og forsikringsforskrifter.
11. Hold alle, spesielt barn og kjæledyr, borte fra arbeidsområdet.
12. Før du tar kjøretøyet i bruk, må du alltid kontrollere alle kjøretøyets deler og eventuelt ekstrautstyr. Hvis noe er galt, må du ikke bruke kjøretøyet. Pass på at problemet rettes opp før du bruker kjøretøyet eller tilleggsutstyret igjen.
13. Diesel er meget brannfarlig, og må behandles forsiktig.
 - A. Bruk en godkjent drivstoffkanne.
 - B. Ikke skru løs tankklokket mens motoren er varm eller i gang.
 - C. Ikke røyk mens du håndterer drivstoff.
 - D. Fyll drivstofftanken opp utendørs til omtrent 2,5 cm under toppen av tanken (bunnen av påfyllingshalsen). Ikke fyll på for mye.
 - E. Tørk opp drivstoffsøl.

14. Kontroller daglig at sperrebryterne fungerer som de skal. Se side 27. Hvis en bryter ikke virker, må du skifte den før du bruker maskinen. Skift alle sperrebryterne i sikkerhetssystemet annethvert år enten de virker eller ikke.

Under bruk

15. Føreren og passasjerer skal sitte så lenge kjøretøyet er i bevegelse. Føreren bør holde begge hendene på rattet, og passasjerer bør bruke håndtakene. Hold armer og bein inni kjøretøyet til enhver tid. Ikke ha passasjerer på lasteplanet eller påbygg. Husk at passasjerer ikke alltid er forberedt på at du kommer til å bremse eller snu.
16. Ikke overbelast kjøretøyet. Merkeplaten (som er plassert under framspringet på passasjerensiden) viser belastningsgrensen for kjøretøyet. Tilhengere må aldri overbelastes, og kjøretøyets bruttovekt må aldri overskrides.
17. Slik starter du motoren:
- A. Sitt i førersetet og koble til parkeringsbremsen.
 - B. Koble fra tilhengere og sett den håndbetjente gasspaken tilbake i AV-posisjon (hvis utstyrt med dette).
 - C. Sett girspaken i FRI, og trykk ned koplingspedalen.
 - D. Ikke trå på gasspedalen.
 - E. Vri tenningsnøkkelen til PÅ, og hold glødepluggbryteren PÅ (maksimalt 30 sekunder).
 - F. Vri tenningsnøkkelen til START.
18. Du må være oppmerksom når du bruker maskinen. Hvis du ikke bruker kjøretøyet på en sikker måte, kan det føre til ulykker, velt og alvorlige skader eller dødsfall. Kjør forsiktig. Slik forhindrer du at kjøretøyet velter eller at du mister kontroll:
- A. Vær svært forsiktig, senk farten og hold sikker avstand i nærheten av sandfang, grøfter, bekker, ramper, ukjente områder og andre farer.
 - B. Hold utkikk etter hull eller andre skjulte farer.
 - C. Vis varsomhet når du bruker kjøretøyet i en bratt bakke. Kjør rett opp og ned bakker såfremt det er mulig. Reduser hastigheten når du tar skarpe svinger eller snur i en bakke. Unngå å svinge i bakker så lenge det ikke er helt nødvendig.
 - D. Vær spesielt forsiktig når du bruker kjøretøyet på våt overflate, i stor fart eller med full last. Bremsetiden øker når du kjører med full last. Skift til et lavere gir før du kjører opp eller ned en bakke.
 - E. Når du laster på lasteplanet, må du fordele lasten jevnt utover. Vis spesiell varsomhet dersom lasten overstiger størrelsen til kjøretøyet/lasteplanet. Vis spesiell varsomhet når du håndterer usentrert last som ikke kan sentreres. Balanser lasten, og fest den slik at den ikke forskyves.
 - F. Unngå å starte og stoppe plutselig. Ikke gå fra revers til fremover eller omvendt uten først å ha stanset helt.
 - G. Ikke ta skarpe svinger, gjør plutselige bevegelser eller utfør andre handlinger som kan få deg til å miste kontrollen over kjøretøyet.
 - H. Ikke la noen stå bak kjøretøyet når du lesset av. Ikke tipp lasten på noens føtter. Stå ved siden av lasteplanet når du utløser låsene på baklemmen, ikke bak.
 - I. Før du rygger, må du forsikre deg om at ingen står bak kjøretøyet. Rygg langsomt.
 - J. Se opp for trafikk når du bruker kjøretøyet i nærheten av eller krysser veier. Gi alltid fotgjengere og andre kjøretøy forkjørsrett. Kjøretøyet er ikke bygget for bruk på veier eller motorveier. Signaliser tidlig når du skal snu eller stoppe, slik at andre vet hva du planlegger å gjøre. Følg trafikkreglene.
 - K. Bruk aldri kjøretøyet i nærheten av områder med eksplosivt støv eller gasser. Eksossystemet og det elektriske systemet kan skape gnister som kan antenne eksplosivt materiale.
 - L. Vær alltid på utkikk etter og forsøk å unngå lave overheng, slik som greiner, dørstolper, overhengende gangveier osv. Forsikre deg om at det er nok plass over deg til at du kan komme igjennom med kjøretøyet og deg selv.

M. Dersom du føler deg usikker på om du bruker kjøretøyet på en sikker måte, må du **STANSE ARBEIDET** og forhøre deg med din overordnede.

- 19.** Ikke ta på motoren, transakselen, radiatoren, lyddemperen eller lyddemperskjermen mens motoren er i gang, eller like etter at den er stoppet. Disse områdene er svært varme og du kan brenne deg på dem.
- 20.** Hvis maskinen vibrerer unormalt, må du straks stanse motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet og kontrollere kjøretøyet for skader. Reparer alle skader før du fortsetter å bruke kjøretøyet.
- 21.** Før du forlater førersetet:
 - A.** Stans kjøretøyet.
 - B.** Senk planet.
 - C.** Slå av motoren, og vent til alle deler slutter å bevege seg.
 - D.** Sett på parkeringsbremsen.
 - E.** Ta nøkkelen ut av tenningen.
 - F.** Legg klosser bak hjulene dersom kjøretøyet befinner seg i en helling.

Vedlikehold

- 22.** Før du overhaler eller justerer kjøretøyet, må du stoppe motoren, trekke til parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen slik at ingen kan starte motoren ved et uhell.
- 23.** Jobb aldri under et hevet lasteplan uten å ha plassert støttepilarer på den helt utstrakte sylindrestangen.
- 24.** Kontroller at alle koplingene for hydrauliske ledninger er tette, og at alle hydrauliske slanger og ledninger er i god stand, før systemet settes under trykk.
- 25.** Hold kropp og hender borte fra hull eller dyser som sprøyter ut hydraulisk væske under høyt trykk. Bruk papp eller papir når du leter etter lekkasjer, ikke hendene. Hydraulisk væske som kommer ut under trykk, kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige skader. Væske som sprøytes inn under huden, må fjernes kirurgisk

innen få timer av en doktor med kjennskap til denne typen skader, ellers kan resultatet bli koldbrann.

- 26.** Før du kopler fra eller utfører vedlikehold eller reparasjoner på det hydrauliske systemet, må du slippe ut alt trykket i systemet ved å stoppe motoren, endre dumpeventilens innstilling fra heving til senking, og/eller senke lasteplan og påbygg. Sett hydraulikkspaken i avlastet stilling. Dersom lasteplanet står hevet, må det støttes med pilarer.
- 27.** For å passe på at hele maskinen er i god stand, må du sørge for at alle mutrer, bolter og skruer er godt strammet til.
- 28.** For å redusere brannfare, må du sørge for at det ikke er overflødig smørefett, gress, blader eller skitt i motoren.
- 29.** Hvis motoren må være i gang mens du utfører en vedlikeholdsjustering, må du passe på at klær, hender, føtter og andre kroppsdeler ikke er i nærheten av motoren eller andre bevegelige deler. Hold alle unna.
- 30.** Ikke kjør motoren med for høyt turtall ved å endre regulatorinnstillingene. Maksimalt turtall er 3650 o/min. La en autorisert TORO-forhandler kontrollere maksimal bakkehastighet med en turteller, slik at det blir utført på en sikker og nøyaktig måte.
- 31.** Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler hvis det er nødvendig med store reparasjoner eller hvis du trenger hjelp.
- 32.** For best mulig ytelse og sikkerhet bør du bare kjøpe originale Toro-reservedeler og -tilbehør. Det kan være farlig å bruke reservedeler og tilleggsutstyr som er laget av andre produsenter. Hvis du endrer kjøretøyet på en måte som påvirker drift, ytelse, utholdenhet eller bruk, kan det føre til personskader eller dødsfall. Slike endringer kan gjøre garantien fra TORO ugyldig.
- 33.** Dette kjøretøyet skal ikke endres uten godkjenning fra TORO. Rett dine forespørsler til:

The TORO Company Commercial Division Vehicle Engineering Dept., 300 West 82nd St. Bloomington, Minnesota 55420-1196 USA

Lydtrykk

Denne maskinen har et kontinuerlig A-avveiet lydtrykk ved førerens øre som tilsvarer 84 dB(A), basert som tilsvarer målinger av identiske maskiner i henhold til direktiv 98/37/EU med endringer.

Vibrasjon

Hånd-arm-vibrasjonsnivå

Denne enheten har et maksimalt vibrasjonsnivå på 2,5 m/s² ved hendene, basert på målinger av identiske maskiner i henhold til ISO 5349-prosedyrer.

Hele karosseriet

Denne maskinen har et maksimalt vibrasjonsnivå på 0,5 m/s² på bakdelen, basert på målinger av identiske maskiner i henhold til ISO 2631-prosedyrer.

Sikkerhets- og instruksjonsmerker

OPPMERKSOMHETSSYMBOL	GENERELL FARE - SE OPP!	KLEMMING AV HELE KROPPEN, FOT ELLER TÆR KLEMMES, KRAFT OVENFRA	KLEMMING AV FOT ELLER TÆR KLEMMES, KRAFT OVENFRA	KLEMMING AV FINGRE ELLER HENDER, KRAFT FRA SIDEN	KUTTING AV FINGRE ELLER HÅND	KUTTING AV FOTEN
STÅ I TRYGG AVSTAND FRA MASKINEN	STÅ I TRYGG AVSTAND FRA DRENERINGSTANKEN	STÅ I TRYGG AVSTAND FRA MASKINEN	STÅ I TRYGG AVSTAND FRA HYDRAULISK OLJEVENTIL	HOLD BARN I TRYGG AVSTAND FRA BATTERIET	BATTERIETS LADETILSTAND	
EKSPLOSJON	BRANN ELLER BART LYS	BRANN, BART LYS OG ROKING FORBUDT	BRUK ØYEVERN	SE OPP FOR GIFTFARE	FØRSTEHJELP	SKYLL MED VANN
ETSENDE VÆSKER, KJEMISKE BRANNSÅR PÅ FINGRENE ELLER HÅNDEN	MÅ IKKE KASTES I VANLIG SØPPEL	GJENSTANDER SOM SLYNGES ELLER KASTES UT, HELE KROPPEN I FARE	PÅFYLLING AV DRIVSTOFF	LES FØRERHÅNDBOKEN	LÅS	LÅS OPP
HELE KROPPEN I FARE, DREV FOR UTSTYR	VERNENE MÅ IKKE ÅPNES ELLER FJERNES MENS MOTOREN GÅR	LØFTESYLINDEREN MÅ SIKRES MED LÅSEINNRETING FOR DU GÅR INN PÅ FARLIG OMRÅDE	REMDRIFT, FARE FOR HÅND OG ARM	KLEMMING AV KROPPEN, KRAFT FRA SIDEN	KLEMMING AV FINGRE ELLER HÅND, KRAFT OVENFRA	HØYTRYKKSPRAY, KAN RIVE OPP HUDEN
MOTORSTART	MOTORSTOPP	MOTORSMØREOLJE	GLØDEPLUGG	MOTORINNTAK, FORBRENNINGSLUFT	PÅ/START	AV/STOPP
HOVEDLYS	HEV UTSTYR	UTSTYRSFLYT	BEGRENSET RETTLINJET LINEÆR BEVEGELSE			
INNKOBLING	UTKOBLING	HURTIG	LANGSOM(T)	KONTINJERLIG VARIABEL(T), LINEÆR(T)	BREMSESYSTEM	PARKERINGSBREMSE
KRAFTUTTAK	HYDRAULISK TRYKK	HYDRAULISK OLJETRYKK INNTAKSLUFT	HORN	GEARKASSEOLJE	GEARKASSE, 3. HØYGEAR	GEARKASSE, LAV(T)
133 bar						
GEARKASSE, HØY(T)	VEKT	TIMEMÅLER, MEDGÅTT DRIFTSTID				



BINGE LUKKET BINGE ÅPEN OMDREINING MED URVISERNE OMDREINING MOT URVISERNE FORBUDT ELLER FARLIG STED IKKE SVEIS IKKE BOR SENK LASTEPLANET LØFT LASTEPLANET



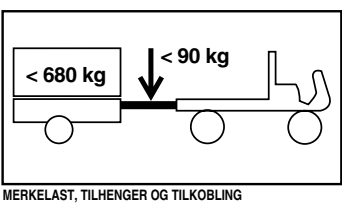
GJENSTANDER SOM SLYNGES ELLER KASTES UT – ANSIKTSFARE MOTORVIFTE – KAN KUTTE FINGRE ELLER HÅNDEN PASSASJERER KUN I PASSASJERSETET OG HVIS FØRERENS UTSIKT IKKE HINDRES SLÅ AV MOTOREN OG TA NØKKELEN UT FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD ELLER REPARASJONER



SLÅ AV TENNINGEN AV OG TA NØKKELEN UT FØR DU FORLATER FØRERPLASSEN MERKELAST, BINGE



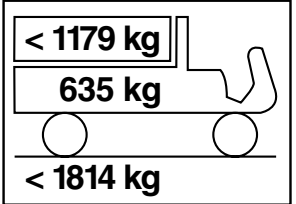
MASKINEN VELTER VÆR FORSIKTIG I BRATTE SKRÅNINGER MASKINEN VELTER MASKINEN VELTER



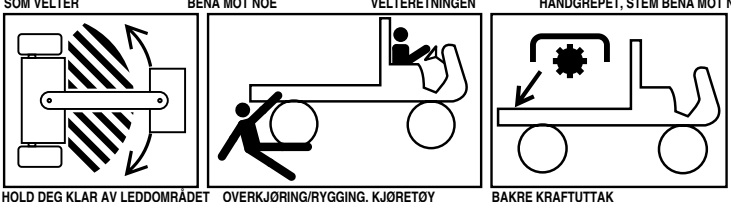
MERKELAST, TILHENGER OG TILKOBLING



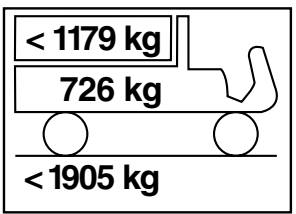
HOPP ALDRI AV EN MASKIN SOM VELTER HOLD GODT FAST OG STEM BENA MOT NOE LEN DEG BORT FRA VELTERETNINGEN HOLD I HOFTEFESTET OG HÅNDGREPET, STEM BENA MOT NOE



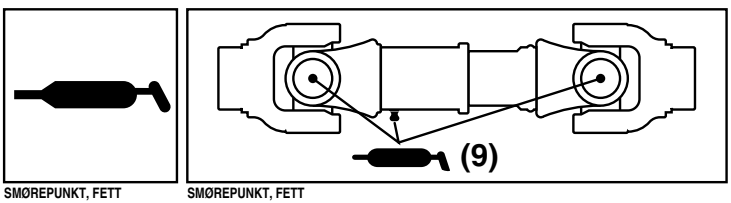
MERKELAST



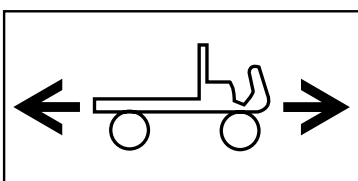
HOLD DEG KLAR AV LEDDOMRÅDET SÅ LENGE MOTOREN GÅR OVERKJØRING/RYGGING, KJØRETØY BAKRE KRAFTUTTAK



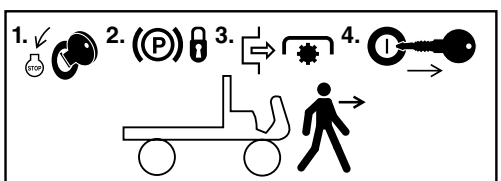
MERKELAST



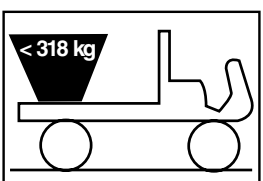
SMØREPUNKT, FETT SMØREPUNKT, FETT



MASKINENS BEVEGELSESETNING



SLÅ AV TENNINGEN, LÅS PARKERINGSBREMSEN, KOBLE KRAFTUTTAKET FRA OG TA TENNINGSNØKKELEN UT FØR DU FORLATER FØRERPLASSEN.



MERKELAST, BINGE

Spesifikasjoner

Type: Åpent kjøretøy med firehjulsdrift for to personer med fører foran. Godkjent i henhold til ANSI-spesifikasjonene B56.8a-1994.

Motor: Tresylindret, væskeavkjølt, avbalansert Daihatsu-dieselmotor. Nominell effekt på 26,5 hk (19,8 kw), maksimal hastighet på 3650 o/min. Forskyvning på 952 cm³. Girpumpe med tvungen smøring. 12 volts elektrisk starter. Utskiftbart oljefilter.

Luftrensere Kraftig, totrinns luftrensere.

Batteri: 12 volt med 650 A kald kjøring på startmotor ved -17,8 °C.

Kjølesystem: Sentrert radiator montert på midten med avtagbar skjerm og lavere rengjøringsstilgang. Kjølesystemet har en kapasitet på rundt 3,8 l, der det blandes halvt om halvt med vann og frostvæske med etylenglykol.

Drivstoffsystem: Drivstofftanken har en kapasitet på 26,5 liter. Elektrisk drivstoffpumpe (transistortype) på 12 V med utskiftbart drivstoffilter. Drivstoffilter/vannutskiller med 3 mikromillimeters filtrering.

Drivverk: Bakre transaksellstilling, toaksels drivverk Tre synkroniserte hastigheter, H-girspak (ser ut som en H) med høy/lav hastighetsinnstilling, som gir seks hastigheter fremover og to hastigheter bakover. Utjevningssperre med manuell aktivering Firehjuls drivaksel (kun for firehjulsdrift).

Kløtsj: Kløtsj- og trykklamell på 17 cm.

Fremre differensial: (Kun firehjulsdrift) Forhold på 5,0 til 1.

Midtre differensial: (Kun firehjulsdrift) Toveis friløpskobling.

Ramme: Sveisede, sterke stålskanaler og rør.

Forhjulsoppheng: Uavhengig "A"-kontrollarm, doble spiralfjærer med progressiv fjærfaktor og to støtdempere med stang mot svaing.

Bakhjulsoppheng: DeDion-aksel (vektbærende aksel er uavhengig av transaksel), bladfjærer og to støtdempere.

Styresystem: Strøm, 3-stillings justering for ratt, 3-¼ vridninger lås mot lås. Forhold på 17,5 til 1, ratt med diameter på 35 cm.

Dekk: Framdekk: 20 x 10 tommer 10,4 lag, ribbeslitebane. Bakdekk: 23 x 13 tommer 12,6 lag, torvslitebane.

Bremser: 4-hjuls hydraulikk, to sikkerhetskreter for selvjusterende trommel: Diameter på 17,8 cm foran, 20,3 cm bak (tohjuldrift), og 20,3 cm foran og bak (firehjulsdrift). Håndbetjent parkeringsbrems aktiverer bremseskoene bak.

Veltebøylesystem: To polers veltebøylestruktur med skulderstøtte.

Hydraulikk: 16 l/min trykklansert girpumpe gir hydraulikkstrøm for servostyring, heving og ekstra hydraulikkspake. Kontrollventil for heving og to sylindere for heving av lasteplanet. Transakselen brukes som beholder for hydraulikkssystem. Samlet kapasitet er 7,6 l. Utskiftbart 10-millimeters oljefilter. 100-maskers sugefilter i transaksel. Den ekstra hydraulikkspaken gir "direkte" hydraulisk kraft fra pumpen når kjøretøyet er i gang.

Sete: Bøtteseter med skulder- og hoftestøtte.

Kontroller: Fotbetjent gasspedal, clutch og bremsepedaler. Håndbetjent girspak, utjevningssperre, parkeringsbrems, skifter høy-lav innstilling, hydraulisk heving og justeringsspaker for ratt. Tenningsbryter, lysbryter, glødepluggbryter, hornknapp og bryteren til sperring av 3. gir i det høye området

Målere: Timeteller, drivstoffmåler og kjølemiddeltemperaturmåler. Varselslysene inkluderer indikator for lavt oljetrykk i motoren, ladeindikator og glødepluggindikator. Turteller (ekstra).

Lys: To halogenfrontlys og ett baklys. Bremselys, bak.

Tauingskobling: Koblingen har et hull til kule eller pinne.

Sperresystem: Kløtsjpedalen må holdes inne for at motoren skal starte.

Bakkehastighet:**Hastigheter forover m/23 tommers bakdekk****Høy hastighetsinnstilling:** 12/18,5/31,9 km/t**Lav hastighetsinnstilling:** 4,7/7,2/12,4 km/t**Hastigheter bakover m/24 tommers dekk**

Høy hastighetsinnstilling: 11,6 km/t

Lav hastighetsinnstilling: 4,5 km/t

Generelle spesifikasjoner (omtrentlige):**Grunnvekt:** Tørr m/u lastevogn 522,5 kg
(tohjulsdrift); 597 kg (firehjulsdrift)**Klassifisert kapasitet:** *970,42 kg
* herunder 75 kg fører og 75 kg passasjer og vedheng med last.**Maksimal bruttovekt for kjøretøy:** 1 493 kg
(tohjulsdrift); 1 568 kg (firehjulsdrift)**Tauingskapasitet:** Tungens vekt: 75 kg
Maksimal tilhengervekt: 560 kg**Total bredde:** 160 cm**Total lengde:** 316 cm uten lastevogn; 322 cm med full lastevogn; 337,8 cm med $\frac{2}{3}$ lastevogn, montert bak**Høyde:** 190,5 cm til øverst på veltebøylesystemet**Bakkeklaring:** 17,8 cm uten last**Hjulavstand:** 177,8 cm**Hjulets slitebane:** (midtlinje til midtlinje)
116,8 cm; foran 121 cm**Spesifikasjoner og utforming av bakre del av kjøretøyet kan endres uten varsel.**

Monteringsinstruksjoner

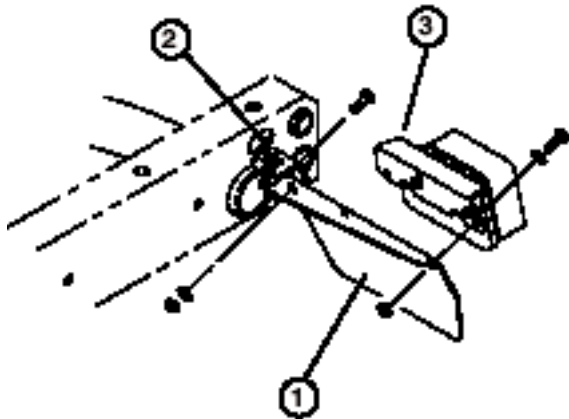
Diagram for løse deler

Merk: Bruk dette diagrammet som en sjekklister for å kontrollere at du har mottatt alle deler som trengs til monteringen. Hvis du mangler noen av disse delene, kan du ikke montere enheten. Det kan være at noen deler ble påmontert på fabrikken.

BESKRIVELSE	ANT.	BRUK
Bakre skjerner	2	Montere bakre skjerner
Hodeskrue $\frac{5}{16}$ -18 x 1 tomme lg.	4	
Skive 0,344 tommer l. D.	4	
Låsemutter $\frac{5}{16}$ -18	4	
Hodeskrue $\frac{1}{4}$ -20 x 1 tomme lg.	12	
Skive 0,281 tommer l. D.	12	
Låsemutter $\frac{1}{4}$ -20	12	
Støttehodeskrue	6	
Låsemutter $\frac{3}{8}$ -16	6	
Hjulmutter	10	Montere hjul
Forhjul:	2	
Hjulmutter	10	
Bakhjul:	2	
Ratt	1	Montere rattet
Skumtetning	1	
Skive	1	
Mutter	1	
Lokk	1	
Fremre støtfangere	2	Montere fremre støtfangere
Stjerneskrue 10-24	14	
Skive	14	
Låsemutter 10-24	14	
Veltebøylesystem	1	Montere veltebøylesystem
Hodeskrue $\frac{1}{2}$ -13 x 3 tomme lg.	4	
Låsemuttere $\frac{1}{2}$ -13	4	
Brukerhåndbok (kjøretøy)	2	Les denne før du tar maskinen i bruk
Delekatalog	1	
Registreringskort	1	Fyll ut dette og send det tilbake til Toro

Montere bakre skjermer (fig. 1-2)

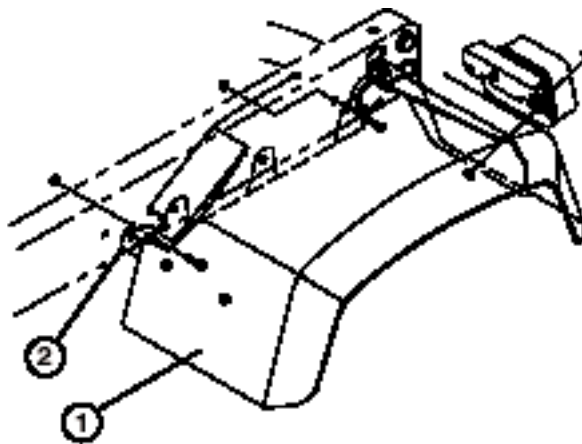
1. Løsne låsemutterne og hodeskruene som fester baklysplatene til høyre og venstre rammebraketter.
2. Drei baklysplatene bakover og stram til hodeskruer og låsemuttere.



Figur 1

1. Baklysplate
2. Rammebrakett
3. Monteringsbrakett for baklys

3. Fest baksiden av hver baklysplate til rammebrakettene med en $\frac{5}{16}$ -18 x 1 tommers lg. hodeskrue, en flat spenneskive med I. D. på 0,344 tommer og låsemutter, som vist på figur 1.
4. På venstre side fjerner du (2) hodeskruene, spenneskivene, og låsemutterne som fester monteringsbraketten for baklysene til baklysplatene.



Figur 2

1. Skjerm
2. Monteringsbrakett for skjerm

5. Plasser en skjerm over hver baklysplate. Rett inn monteringshullene.
6. På venstre side fester du løst monteringsbraketten for baklys, baksiden på skjermen og baklysplate,

sammen med de (2) hodeskruene, spenneskivene og låsemutterne som du fjernet tidligere.

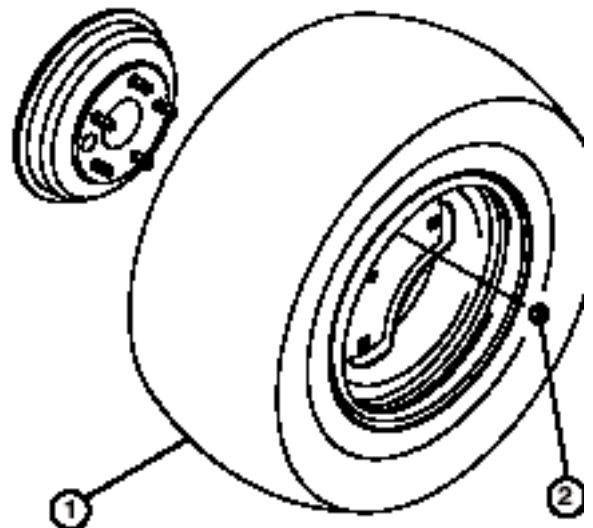
7. På høyre side fester du baksiden av skjermen til baklysplatene med (2) $\frac{1}{4}$ -20 x 1 tommers lg. hodeskruer, spenneskive med I. D. på 0,281 tommer og låsemuttere.
8. Fest forsiden av hver monteringsbrakett løst til hver skjerm med en hodeskrue og låsemutter på $\frac{1}{4}$ -20 x 1 tommer lg.
9. Fest sidene på hver av skjermene løst til rammen med $\frac{3}{8}$ -16 x 1 tommers lg. hodeskruer og låsemuttere.

Merk: For å rette inn alle monteringsbrakettene kan det kanskje være nødvendig å løsne på hodeskruene som fester forsiden på skjermene til monteringsbrakettene.

10. Stram til alle festene.

Sette på hjulene (fig. 3)

1. Ta av og kast festene som fester hjulene.
2. Sett på hjulene og stram til mutterne til 61-75 Nm.



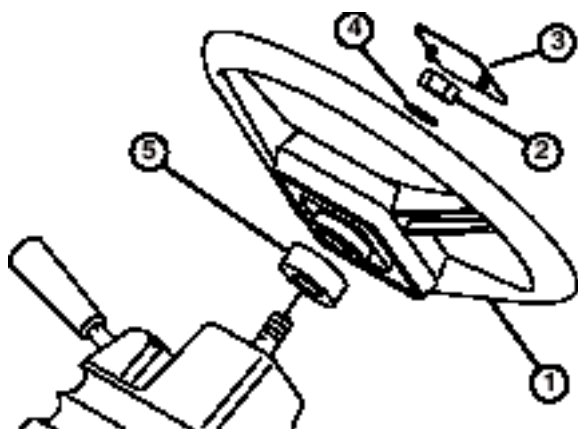
Figur 3

1. Hjul
2. Hjulmutter

Montere rattet (fig. 4)

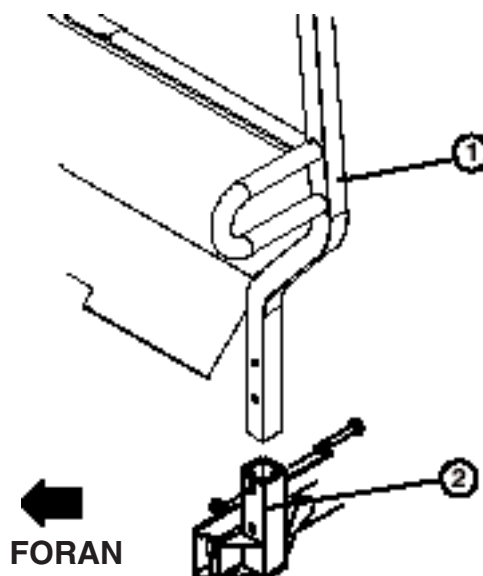
1. Fjern låsemutteren fra rattstangen. Skyv skumtetningen, rattet og spenneskiven på akselen.

2. Fest rattet til stangen med en sikringsmutter og stram den til til 14-20 Nm.
3. Sett lokket på rattet.



Figur 4

1. Ratt
2. Sikringsmutter
3. Lokk
4. Spenneskive
5. Skumtetning

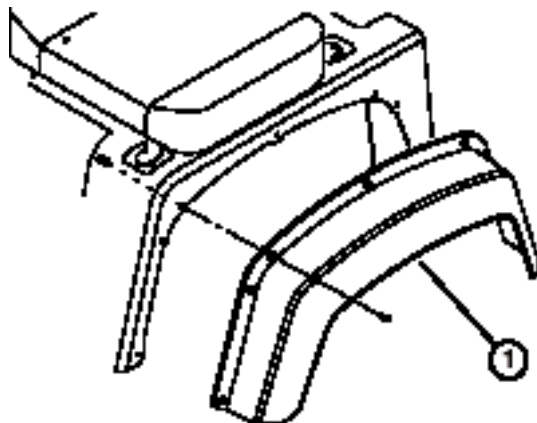


Figur 6

1. Veltebøylesystem
2. Monteringsbraketter

Montere fremre skjermer (fig. 5)

1. Monter en skjerm på hver side av kanten med (7) 10-24 stjerneskruer, flate spenneskiver og låsemuttere.



Figur 5

1. Skjerm

Montere veltebøylesystemet (fig. 6)

1. Sett hver side av systemet inn i monteringsbraketten på hver side av rammen, og still veltebøylesystemet som vist på figur 6.
2. Fest hver side av veltebøylesystemet til monteringsbrakettene med 2 hodeskruer og låsemuttere på ½-13 x 3" lg.

Aktivere og lade batteriet (fig. 7 og 8)

Hvis batteriet ikke er fylt med elektrolytt eller ikke er aktivert, må du ta det ut av kjøretøyet, fylle det med elektrolytt og lade det. Du kan kjøpe elektrolytt med en egenvekt på 1,260 fra en lokal batteriforhandler.

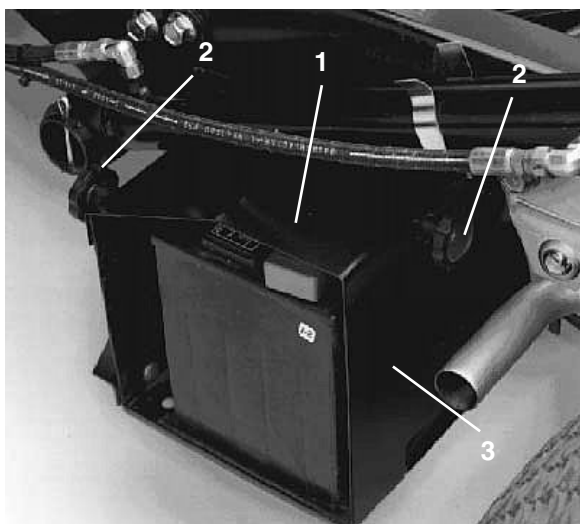
1. Løsne på knottene som fester batteridekslet til batteribasen, og skyv dekslet av.
2. Fjern hodeskruen, spenneskivene og låsemutteren som fester tilholderen til batteribasen. Fjern tilholderen og skyv batteriet ut av batteribasen.



FORSIKTIG

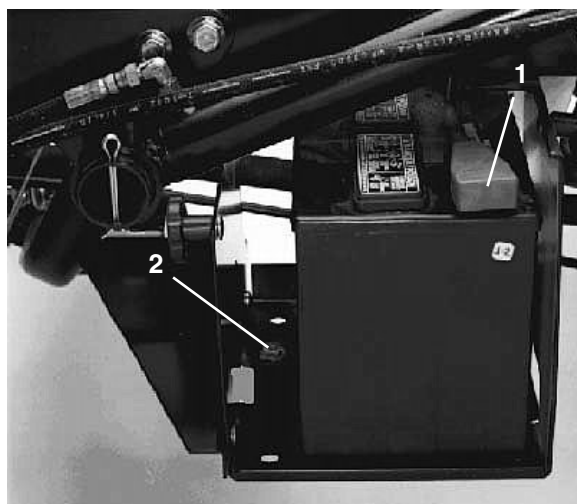


Elektrolyttgasser er eksplosive, og kan forårsake alvorlige skader på øyne, lunger og hud. Bruk vernebriller og gummihansker når du arbeider med elektrolytt eller batteri. Lad batteriet i et godt ventilert rom, slik at gassene som produseres under lading, løser seg opp. Siden gassene er eksplosive, må du holde åpne flammer og elektriske gnister borte fra batteriet. Ikke røyk på området. Du kan bli kvalm hvis du innånder gassene. Koble laderen fra strømuttaket før du kobler ladeledningene til eller fra batteripolene.



Figur 7

1. Batterideksel
2. Knott
3. Batteribase



Figur 8

1. Positiv kabel (+)
2. Tilholder

3. Ta av påfyllingslokkene fra batteriet, og fyll hver celle langsomt med elektrolytt til nivået er like over platene.
 4. Sett påfyllingslokkene på igjen, og koble en batterilader på 3-4 A til batteripolene. Lad batteriet med 3 til 4 A i 4 til 8 timer.
 5. Når batteriet er oppladet, kobler du laderen fra strømuttaket og batteripolene.
 6. Fjern påfyllingslokkene. Fyll elektrolytt forsiktig på hver celle til nivået når opp til fyllringen. Sett på påfyllingslokkene.
- Viktig** Ikke la batteriet bli overfylt. Elektrolytt kan renne ned i andre deler av kjøretøyet, noe som fører til korrosjon og ødeleggelse.
7. Skyv batteriet på plass i batteribasen slik at batteripolene vender mot bakre del av kjøretøyet.

8. Koble den positive kabelen (rød) til den positive (+) polen og den negative kabelen (svart) til den negative (-) polen, og fest dem deretter med hodeskruene og mutrene. Skyv gummihetten over den positive polen for å forhindre kortslutning.

!
ADVARSEL
!

Hvis du kobler kablene til feil pol, kan det føre til at du og/eller det elektriske systemet blir skadet. Påse at batteriene eller kablene ikke vikles inn i eller kommer borti bevegelige eller varme deler.

9. Monter batteritilholderen, og fest den til basen med hodeskruen, spenneskiver og låsemutter.
10. Sett batteridekslet tilbake på batteribasen, og stram til knottene.

Før bruk



FORSIKTIG

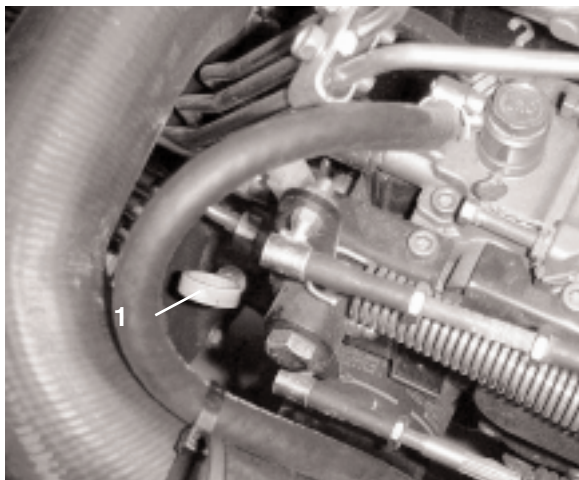


Før du reparerer eller justerer maskinen, stopper du motoren, aktiverer parkeringsbremsen og tar nøkkelen ut av tenningen. Fjern lastemateriale fra planet eller andre påbygg før du jobber under et hevet plan. For å holde lastepilaren oppe må du alltid sette støttepilaren på den utstrakte løftesynderen.

Kontrollere motoroljen (fig. 9-11)

Motoren leveres med omtrent 3,3 l olje (m/filter) i veivhuset. Oljenivået må imidlertid sjekkes før og etter at motoren startes for første gang.

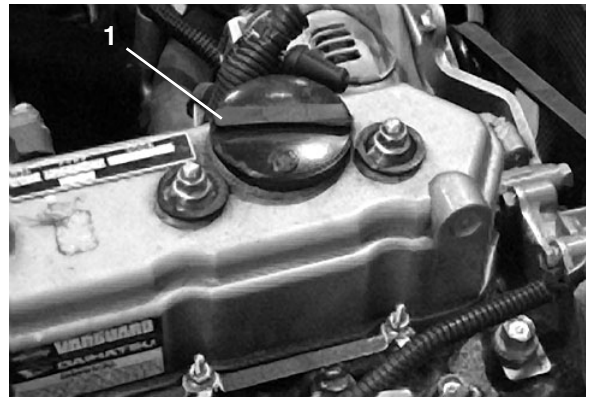
1. Sett maskinen på en jevn flate.
2. Ta ut peilestaven og tørk av den med en ren klut. Sett peilestaven inn i røret, og pass på at den når helt ned. Fjern peilestaven, og sjekk oljenivået.



Figur 9

1. Peilestav

3. Motoren går på alle rensende oljer av høy kvalitet på 10W30 som har "klassifikasjonen" CF eller høyere fra American Petroleum Institute API.
4. Hvis oljenivået er lavt, må du ta av tanklokket og fylle på olje til nivået når FULL-merket på peilestaven.

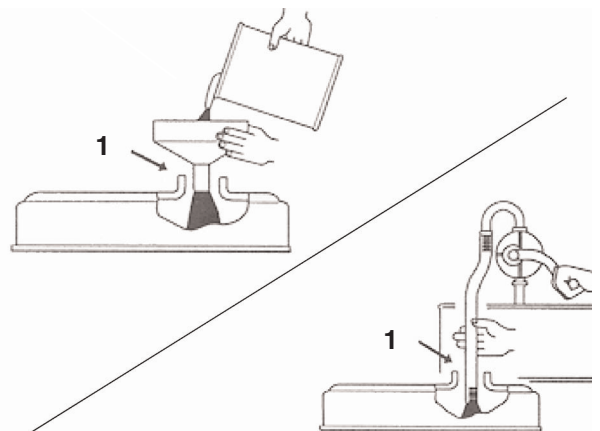


Figur 10

1. Tanklokk

Merk: Når du fyller på olje, må du ta ut peilestaven slik at det blir tilstrekkelig ventilasjon, tømme oljen sakte og kontrollere nivået ofte. IKKE FYLL PÅ FOR MYE.

Viktig Når du fyller på olje, må det være klaring mellom oljepåfyllingsinnretningen og -hullet i ventildekslet som vist på figur 11. Denne klaringen gir ventilasjon mens du fyller på, noe som hindrer oljen i å renne over og inn i ventilatoren.



Figur 11

1. Merk klaring

5. Sett peilestaven godt på plass.

Viktig Kontroller oljenivået hver 8. driftstime eller daglig. Skift oljen og filteret etter de første 50 driftstimene og deretter hver 100. time. Du må imidlertid skifte olje oftere hvis motoren brukes under ekstremt støvete eller skitne forhold.

Merk: Etter at du har fylt på eller skiftet olje, må du starte motoren og la den gå på tomgang i 30 sekunder. Slå av motoren. Vent i 30 sekunder og kontroller

oljenivået. Fyll på olje til nivået når opp til FULL-merket på peilestaven.

Fylle drivstofftanken (fig. 12)

Drivstofftanken har en kapasitet på omtrent 26,5 liter.

Motoren går på nr. 2-D eller 1-D-diesel som brukes i bil, med et cetan-innhold på minimum 40.

Merk: Drivstoff med høyere cetan-innhold kan være nødvendig dersom du har tenkt å bruke bilen i store høyder og ved lave atmosfæriske temperaturer.



Figur 12

1. Tanklokk

1. Rengjør rundt tanklokket.
2. Fjern tanklokket.
3. Fyll tanken med diesel til om lag en tomme under toppen av tanken (bunnen av påfyllingshalsen). **IKKE FYLL PÅ FOR MYE.** Sett på lokket igjen.
4. Tørk opp eventuelt bensinsøl for å unngå brannfare.



FARE



Siden diesel er svært brannfarlig, må du være forsiktig når du oppbevarer eller håndterer det. Ikke fyll drivstofftanken mens motoren går, er varm, eller når maskinen er innendørs. Det kan danne seg damp, som kan antennes av gnister eller tennkilder som befinner seg langt unna. **IKKE RØYK** mens du fyller på bensintanken. På denne måten kan du forhindre at det oppstår en eksplosjon. Fyll alltid drivstofftanken utendørs, og tørk opp eventuell diesel som ble sølt, før du starter motoren. Bruk en trakt eller en helletut for å unngå dieselsøl. Fyll på tanken til cirka 2,5 cm under påfyllingshalsen. Oppbevar dieselen i en ren, sikkerhetsgodkjent beholder og la lokket være på. Dieselen må oppbevares på et kjølig sted med god ventilasjon, og aldri i et lukket rom, som for eksempel et varmt lagerskjul. For å garantere flyktighet og for å forhindre forurensning bør du ikke kjøpe bensin for mer enn seks måneders forbruk.

Kontrollere kjølesystemet (fig. 13)

Kapasiteten til kjølesystemet er omtrent 3,8 liter.

Kjølesystemet er fylt halvt om halvt med vann og permanent frostvæske med etylenglykol. Kontroller kjølevæsknivået hver dag før du starter motoren.

1. Parker maskinen på en jevn flate.



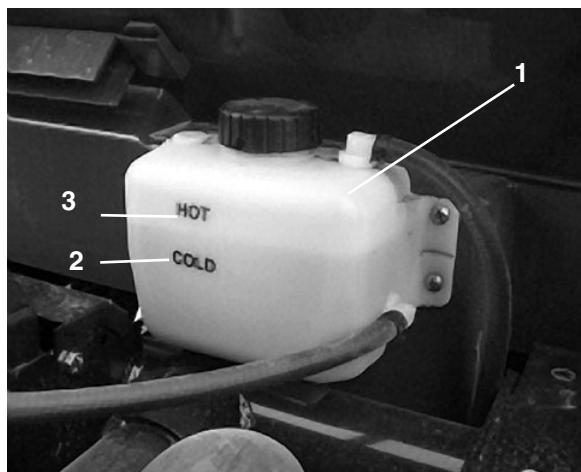
FORSIKTIG



Hvis motoren er varm, kan det hende at varmt kjølemiddel under trykk kommer ut, og forårsaker brannskår når du fjerner radiatorlokket. La motoren nedkjøles i minst 15 minutter, eller helt til radiatorlokket er så kaldt at du kan ta på det uten å brenne deg.

2. Kontroller kjølemiddelnivået. Kjølemiddelet skal nå opp til COLD (kald)-linjen på reservetanken når motoren er kald.
3. Hvis kjølemiddelnivået er lavt, tar du av lokket på reservetanken og fyller halvt om halvt med vann og frostvæske med etylenglykol. **IKKE FYLL PÅ FOR MYE.**

4. Sett lokket tilbake på reservetanken.



Figur 13

1. Reservetank
2. Cold-linjen (kald)
3. Hot-linjen (varm)

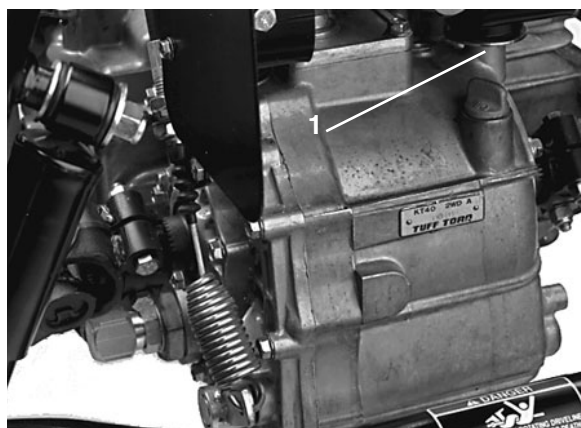
Kontrollere hydraulisk væske (fig. 14)

Transaksel-beholderen fylles med Dextron III ATF.

Kontroller nivået før du starter motoren for første gang, og deretter hver 8. time.

Kapasiteten til kjølesystemet er 7,1 liter.

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Rengjør rundt tanklokket.
3. Ta ut peilestaven fra øverst på transakselen, og tørk av den med en ren klut.



Figur 14

1. Peilestav

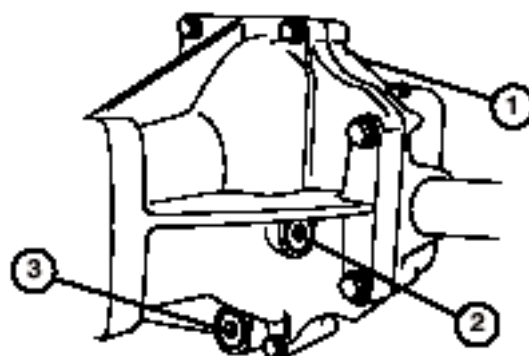
4. Sett peilestaven inn i transakselen, og pass på at den når helt ned. Ta ut peilestaven og kontroller væsknivået. Væsken skal nå helt opp til den flate delen på peilestaven. Hvis nivået er lavt, fyller du på olje til du når riktig nivå.

Kontrollere differensialoljen foran

Kun firehjulsdrivne modeller (fig. 15)

Differensialen fylles med 10W30-olje. Kontroller oljenivået etter hver 100. driftstime eller månedlig. Kapasiteten til systemet er 0,9 liter.

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Rengjør området rundt tappe/kontrollpluggen på siden av differensialen.




Figur 15


1. Fremre differensial
2. Påfyllings-/kontrollplugg
3. Tappeplugg

3. Fjern påfyllings-/kontrollpluggen, og sjekk oljenivået. Oljenivået skal nå opp til hullet. Dersom oljenivået er lavt, fyller du på med 10W30-olje.
4. Sett påfyllings-/kontrollpluggen tilbake på plass.

Kontrollere at hjulmutterne er strammet til



ADVARSEL



Hvis hjulmutterne og -boltene ikke er strammet tilstrekkelig til, kan det hende at det oppstår en feil, eller at et hjul faller av. Dette kan føre til personskader. Stram til hjulmutterne på forhjulene og boltene på bakhjulene til 61–88 Nm etter 1 til 4 timers bruk, deretter etter 10 timers bruk og deretter hver 200. driftstime.

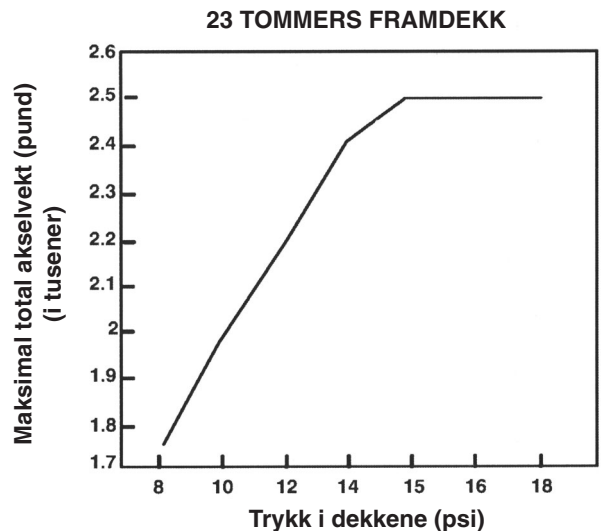
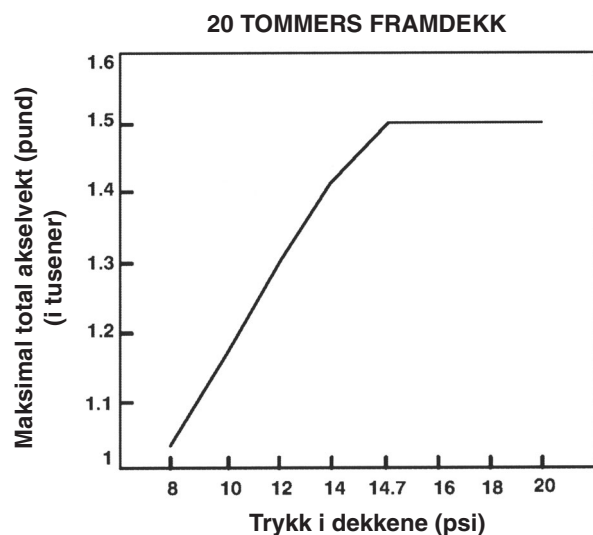
Kontrollere trykket i dekkene

Kontroller trykket i dekkene hver 8. driftstime eller daglig, for å være sikker på at det er riktig.

Høyeste tillatte lufttrykk i dekkene er 138 kPa (20 psi) foran og 124 kPa (18 psi) bak.

1. Lufttrykket bestemmes ut fra hvor tung lasten er.
2. Jo lavere lufttrykket er, desto mindre blir komprimeringen og dekkmerkene minimaliseres. Dekkene bør ikke ha lavt trykk ved transport av tung last i høy fart. Dette kan forårsake skade på dekkene.
3. Ved tyngre laster og høyere hastigheter bør trykket være høyere. Ikke overskrid maksimumstrykket. Ved hjelp av diagrammene nedenfor kan du finne ut hvilket lufttrykk som er riktig i forhold til dekkstørrelse og tyngde på lasten.

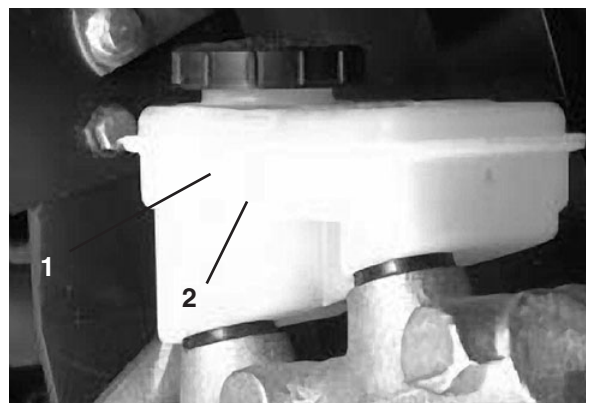
Viktig Når du bytter ut deler, må du bare bruke reservedeler som er godkjent for bruk i Workman®. Bruk av dekk som ikke er godkjente, kan forårsake skade på gressdekket eller på motor/girkasse.



Kontrollere bremsevæsken (fig. 16)

Bremsevæskebeholderen fylles og transporteres fra fabrikken med DOT3-bremsevæske. Kontroller nivået før du starter motoren for første gang, og deretter hver 8. time eller daglig.

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Oljenivået bør nå helt opp til FULL-linjen på beholderen.
3. Hvis væsknivået er lavt, må du rengjøre området rundt lokket, fjerne lokket og fylle beholderen til nivået er over minimumsgrensen. **IKKE FYLL PÅ FOR MYE.**



Figur 16

1. Bremsevæskebeholder
2. FULL-linjen

Kontroller

Gasspedal (fig. 17) – Gasspedalen gir føreren muligheten til å variere motor- og bakkehastigheten til kjøretøyet, når drivverket er i gir. Når du trykker ned pedalen, øker turtallet og bakkehastigheten. Når du slipper opp pedalen, reduseres turtallet og bakkehastigheten.



Figur 17

1. Gasspedal
2. Kløtsjpedal
3. Bremsepedal

Kløtsjpedal (fig. 17) – Kløtsjpedalen må trykkes helt ned, for at kløtsjen skal kobles fra når maskinen starter eller når du skifter gir. Slipp gasspedalen gradvis opp når du girer. Dette forhindrer unødvendig slitasje på girene og andre deler.

Viktig Ikke hold kløtsjpedalen nede mens du kjører bilen. Kløtsjpedalen må være helt ute. Hvis ikke, vil kløtsjen gli og forårsake friksjon og slitasje. Bruk aldri kløtsjpedalen for å hindre bilen i å rulle i en helling. Dette kan forårsake skade på kløtsjen.

Bremsepedal (fig. 17) – Bremsepedalen brukes til å stoppe eller senke farten på kjøretøyet.



FORSIKTIG



Slitte eller galt innstilte bremses kan føre til personskade. Hvis bremsepedalen går til innenfor en og en halv tomme fra golvet i kjøretøyet, må bremsene justeres eller repareres.

Girspak (fig. 18) – Trykk kløtsjen helt ned, og sett girspaken i det giret du ønsker. Illustrasjonen nedenfor viser hvor du finner de forskjellige girene.

Mønster for girskifting



R = revers
1 = førstegir
2 = andregir
3 = tredjegir

Viktig Ikke flytt transakselen et gir frem eller tilbake med mindre bilen står stille. Dette kan forårsake skade på transakselen.



FORSIKTIG



Girer du ned fra en for høy hastighet kan det føre til at bakhjulene skrenser. Dette kan få deg til å miste kontrollen over bilen, og kan også skade kløtsjen og drivverket. Skift gir uten brå bevegelser. Slik unngår du at girene gnisses mot hverandre.

Utjevningssperre (fig. 18) – Gjør det mulig å låse bakakselen, slik at trekraften økes. Det er mulig å aktivere utjevningssperren mens kjøretøyet er i bevegelse. Flytt spaken fremover og mot høyre for å koble inn låsen.

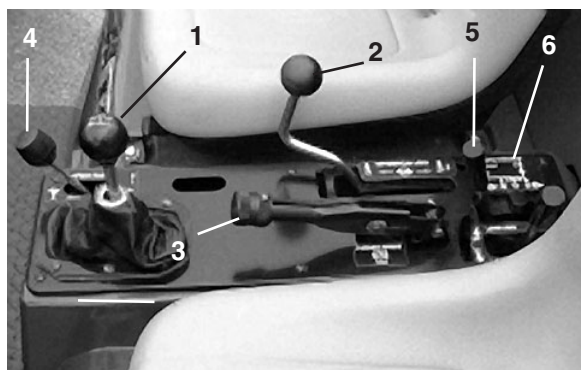
Merk: For å koble inn eller koble fra utjevningssperren, kreves det at bilen er i bevegelse og svinger svakt.



ADVARSEL



Svinger du når utjevningssperren er på, kan du miste kontrollen over kjøretøyet. Ikke kjør med utjevningssperren på når du foretar skarpe svinger eller kjører i høy hastighet. Se i *Bruke utjevningssperren*, side 31.



Figur 18

1. Girstang
2. Utjevningssperre
3. Parkeringsbrems
4. Høy/lav hastighetsinnstilling
5. Hydraulisk løftespak
6. Hydraulisk løftelås

Parkeringsbrems (fig. 18) – Når motoren er skrudd av, må parkeringsbremsen være på for å forhindre at kjøretøyet skal bevege seg ved et uhell. Når du vil kople til parkeringsbremsen, drar du spaken bakover. Når du vil kople den fra, skyver du spaken fremover. Påse at parkeringsbremsen er skjøvet fram før du beveger kjøretøyet. Påse at parkeringsbremsen er på hvis kjøretøyet er parkert i en bratt bakke. Skift til første gir i motbakke eller revers i nedoverbakke. Plasser blokker på den siden av hjulene som vender nedover.

Hydraulisk løftespak (fig. 18) – Hever og senker lasteplan. Flytt spaken bakover for å heve, fremover for å senke.

Viktig Når du senker lasteplanet, må du holde spaken i fremover-stilling i ett eller to sekunder etter at lasteplanet kommer i berøring med understellet. Dette låser lasteplanet i den nedsenkede stillingen.



FORSIKTIG



Når du hever eller senker planet eller annet påbygg, vil den hydrauliske oljen passere over en avlastningsventil når sylindrene slutter å vandre. Dette stopper servostyringen, og styringen krever mer innsats fra føreren. Sett løftespaken i FRI umiddelbart etter at du har hevet eller senket lasteplan eller påbygg. Dette aktiverer servostyringen igjen.

Viktig Ikke hold den hydrauliske løftespaken i hevet eller senket stilling i mer enn fem sekunder etter at sylindrene har sluttet å bevege seg. På den måten unngår du at den hydrauliske pumpen blir overopphetet og skadet.

Hydraulisk løftelås (fig. 18) – Låsene holder spaken oppe slik at sylindrene ikke er virksomme når kjøretøyet ikke er utstyrt med lasteplan.

Passasjerhåndtak (fig. 18) – Venstre side av passasjeretet.

Høy/lav hastighetsinnstilling (fig. 18) – Tilfører tre ekstra hastigheter slik at du bedre kan kontrollere hastigheten.

- A. Kjøretøyet må stanses helt før du kan bruke høy-lav hastighetsinnstillingen.
- B. Bare bruk hastighetsinnstillingen på en jevn flate.
- C. Trykk kløtsjpedalen helt inn.
- D. Flytt spaken helt frem for høy hastighetsinnstilling og helt tilbake for lav.

HIGH (høy) brukes for å oppnå høyere kjørehastighet på jevne, tørre overflater og uten tung last.

LOW (lav) brukes for lav kjørehastighet. Bruk denne innstillingen når du trenger mer kraft eller kontroll enn normalt. Eksempler kan være: bratte motbakker, tung last, lav hastighet men høyt turtall (sprøyting).

MERK: Det er en mellomposisjon hvor transakselen verken er i HØY eller LAV innstilling. Denne må ikke brukes som en nøytral posisjon. Dersom noe kommer borti hastighetsinnstillingen og girspaken står i gir, ville kjøretøyet kunne bevege seg ukontrollert.

Justeringspak for ratt (fig. 19) – Spaken på den høyre siden av konsollen brukes til å justere rattet slik at det gir best førerkomfort.

Kjølemiddeltemperaturmåler (fig. 19) – Viser kjølemiddeltemperaturen. Virker bare når nøkkelteningen er på.

Horn (fig. 19) – Ved å trykke på knappen aktiverer du hornet.



Figur 19

1. Justeringsspak for ratt
2. Tenningsbryter
3. Horn
4. Kjølemiddeltemperaturmåler
5. Varsellampe for lavt oljetrykk
6. Ladeindikator
7. Glødepluggbryter
8. Indikatorlampe for glødepluggen

Varsellampe for lavt oljetrykk (fig. 19) – Lampen lyser dersom motorens oljetrykk faller under et sikkert nivå mens motoren er i gang. Hvis lyset blaffer eller blir værende PÅ, må du stoppe kjøretøyet, slå av motoren og kontrollere oljenivået. Dersom du tilfører olje, men lampen allikevel ikke slukker når du starter motoren på nytt, må du slå av motoren umiddelbart, og ta kontakt med din lokale TORO-forhandler for å få hjelp.

Viktig Ikke bruk kjøretøyet før reparasjonen er helt ferdig. Dersom du unnlater å følge denne forholdsregelen, kan motoren påføres skade.

Glødepluggbryter og -indikator (fig. 19) – Brukes for å forvarme sylindrene før kaldstart – sylindrene forvarmes automatisk når bilen starter med varm motor. Ved kaldstart skyver du glødepluggbryteren oppover, og holder den der mens du følger med på indikatoren. Indikatoren vil gløde oransje når glødepluggene er aktivert. Hvor lang tid som er nødvendig for å forvarme sylindrene, bestemmes av den atmosfæriske temperaturen; se i Starte/stoppe motoren, side 25.

Tenningsbryter (fig. 19) – Tenningsbryteren, som brukes til å starte og stoppe motoren, har tre stillinger: AV, PÅ/forvarme og START. Vri nøkkelen med klokken til – START – for å starte motoren. Slipp nøkkelen når motoren starter. Nøkkelen går automatisk til stillingen PÅ. For å slå av motoren vrir du nøkkelen mot klokken til stillingen AV.

Ladeindikator (fig. 19) – Lyser når batteriet utlades. Dersom lampen lyser mens kjøretøyet går, må du stanse kjøretøyet, slå av motoren og se etter mulige årsaker, for eksempel generatorremmen.

Viktig Dersom generatorremmen sitter løst eller er ødelagt, må du ikke bruke kjøretøyet før remmen er festet eller reparert. Dersom du unnlater å følge denne forholdsregelen, kan motoren påføres skade.

Slik kontrollerer du at varsellampene virker:

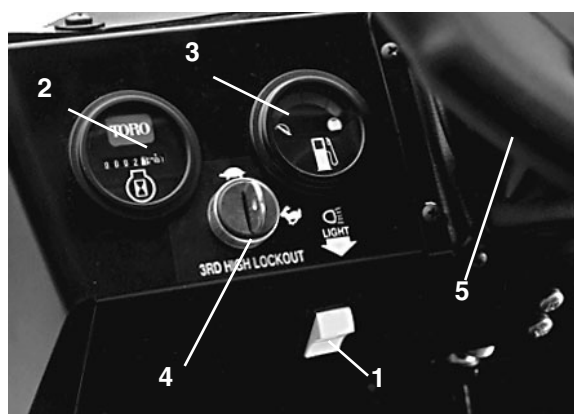
1. Bruk parkeringsbremsen.
2. Slå på tenningen, men ikke start motoren. Ladeindikatoren og oljetrykklysene skal gløde. Dersom et av lysene ikke fungerer, kan det være at det har gått en lyspære, eller at det har oppstått en feil i systemet som må repareres.

Merk: Varsellampen for høy vanntemperatur brukes ikke.

Timeteller (fig. 20) – Angir det totale antall timer kjøretøyet har vært i drift. Timetelleren starter hver gang tenningsnøkkelen vris til stillingen PÅ.

Lysbryter (fig. 20) – Juster bryteren for å aktivere frontlysene. Trykk på bryteren for å skru på lysene.

Bryteren for sperring av 3. gir i det høye området (fig. 20) – Ved å sette bryteren i langsom-stilling og å fjerne nøkkelen vil du forhindre bruk av tredje gir når motoren står i høy hastighetsinnstilling. Motoren slås av dersom girspaken settes i tredje gir når motoren står i høy hastighetsinnstilling. Nøkkelen settes inn med tennene ned. Trykk inn nøkkelen for å vri den om. Nøkkelen kan tas ut i begge stillingene.



Figur 20

1. Lysbryter
2. Timeteller
3. Drivstoffmåler
4. Bryter for sperring av 3. gir i det høye området
5. Ratt

Drivstoffmåler (fig. 20) – Viser hvor mye drivstoff det er på tanken. Virker bare når nøkkeltenningen er på.

Ratt (fig. 20) – Styrer kjøretøyet. Dersom motoren stopper opp, eller det har oppstått en feil slik at hjelpemotoren ikke virker, vil det kreve en større anstrengelse å styre kjøretøyet.

Passasjerhåndtak (fig. 21) – På dashbordet.



Figur 21

1. Passasjerhåndtak
2. Turteller (ekstra)

Turteller – (ekstra) (fig. 21) – Angir motorens turtall. Girvalggrafikk angir hastighet.

Hydraulikkspak (ekstraustyr – ikke vist) – Kontrollerer hydraulikkstrømmen til de valgfrie bakre hurtigkoblerne.

Bruk

Før du starter

Sikker drift starter hver morgen før du tar kjøretøyet ut. Du bør kontrollere følgende hver gang du bruker kjøretøyet:

1. Kontroller trykket i dekkene.

Merk: Disse dekkene er ulike bildekk. De krever mindre trykk for å minimalisere komprimering av og skade på gressplen.

2. Kontroller alle væsknivåene, og fyll eventuelt opp med passende mengder Toro-spesialvæsker.
3. Kontroller at bremsepedalen virker.
4. Se etter at lysene og hornet virker.
5. Snu rattet til venstre og høyre for å kontrollere at styringen fungerer som den skal.
6. Se etter at det ikke finnes oljlekkasjer, løse deler eller andre åpenbare feil. Pass på at motoren er slått av og at alle bevegelige deler står i ro, før du foretar kontrollen.

Dersom noen av punktene ovenfor ikke er som de skal, må du si ifra til en mekaniker eller høre med din overordnede før du bruker kjøretøyet. Din overordnede vil kanskje at du skal kontrollere andre deler daglig, så spør hvilket ansvar du har.

Starte motoren

Viktig Drivstoffsystemet må tappes hvis noen av følgende situasjoner har oppstått:

- A. En ny maskin startes for første gang.
- B. Motoren har stoppet på grunn av for lite drivstoff.
- C. Det er blitt utført vedlikeholdsarbeid på komponenter i drivstoffsystemet (dvs. filteret er byttet, vannutskilleren er blitt overhaldt, osv).

Se Tappe drivstoffsystemet.

1. Sitt i førersetet og koble inn parkeringsbremsen.
2. Koble fra tilhengeren (hvis utstyrt med dette) og sett den håndbetjente gasspaken tilbake i AV-posisjon (hvis utstyrt med dette).
3. Sett girspaken i FRI, og trykk ned kløtsjpedalen.
4. Ikke trå på gasspedalen.
5. Når temperaturen er under 15 °C, må du skyve glødepluggbryteren oppover til PÅ (fig. 19) og holde den så lenge som tabellen nedenfor angir.

Merk: Ikke bruk glødepluggbryteren i mer enn 30 sekunder av gangen. Gjør du det, kan glødepluggen bli utbrent før tiden.

Merk: Se på tabellen, som angir omtrent hvor lenge motoren bør forvarmes under forskjellige temperaturer.

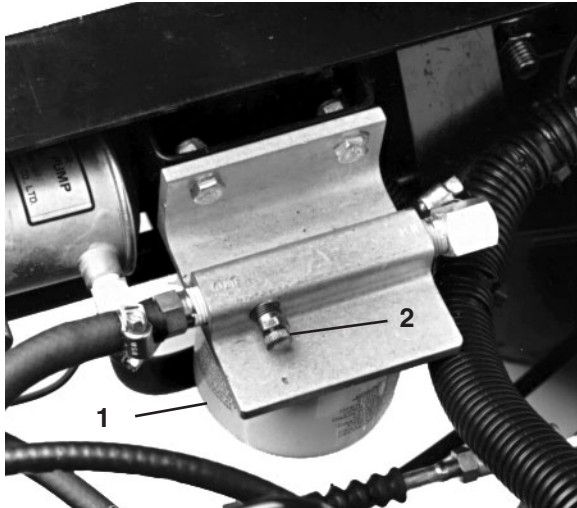
Temperatur	Forvarmingstid (sek)
Over 5 °C	10
+ 5 °C til -5 °C	20
Under -5 °C	30

5. Sett nøkkelen inn i tenningsbryteren, og vri den med klokken for å starte motoren. Slipp nøkkelen når motoren starter.

Merk: Ikke kjør startmotoren i mer enn 20 sekunder om gangen siden dette kan skade startmotoren. Hvis motoren ikke starter etter 20 sekunder, vrir du tenningsnøkkelen til stillingen AV. Deretter kontrollerer du kontrollene, og venter i 10 sekunder til før du gjentar startforsøket.

Tappe drivstoffsystemet

1. Løsne lufteskruen på toppen av drivstoffilteret/vannutskilleren (fig. 22).



Figur 22

1. Drivstoffilter/vannutskiller
2. Lufteskruen

3. Vri tenningsnøkkelen til stillingen PÅ. Den elektriske drivstoffpumpen startes, slik at luften kommer ut rundt lufteskruen. La nøkkelen stå i stillingen PÅ til det kommer en jevn strøm av drivstoff ut rundt skruen. Stram til skruen, og vri nøkkelen til stillingen AV.
4. Åpne lufteskruen på pumpen for drivstoff-innsprøyting (fig. 23) med en skrunøkkel på 10 mm.



Figur 23

1. Utløpsventil for drivstoffinnsprøyting

5. Vri tenningsnøkkelen til stillingen PÅ. Den elektriske drivstoffpumpen startes, slik at luften kommer ut rundt lufteskruen på drivstoff-innsprøytingspumpen. La nøkkelen stå i stillingen PÅ til det kommer en jevn strøm av drivstoff ut rundt skruen. Stram til skruen, og vri nøkkelen til stillingen AV.

Merk: Vanligvis starter motoren når du følger fremgangsmåten for tapping ovenfor. Hvis motoren ikke starter, kan det ha dannet seg en luftlomme mellom innsprøytingspumpen og injektorene. Se *Tappe luft fra injektorene*, side 41.

Kjøre kjøretøyet

1. Koble fra parkeringsbremsen.
2. Trykk kløtsjpedalen helt inn.
3. Skyv girspaken til første gir.
4. Slipp kløtsjpedalen langsomt opp mens du trykker ned gasspedalen.
5. Når kjøretøyet går fort nok, tar du foten vekk fra gasspedalen. Trykk kløtsjpedalen helt inn, flytt girspaken til neste gir, og slipp opp kløtsjpedalen mens du trykker ned gasspedalen. Gjenta denne fremgangsmåten helt til du har oppnådd den ønskede hastigheten. Stans kjøretøyet før du setter det i revers og forovergir.

Merk: Unngå å la motoren gå for lenge på tomgang.

Merk: Lar du tenningen være på i for lange perioder av gangen uten at motoren går, vil batteriet bli utladet.

Viktig Ikke hold fronthjulene vendt mot høyre eller venstre anslag i lenger enn fem sekunder. På den måten unngår du at den hydrauliske pumpen blir overopphetet, noe som forårsaker skade på pumpen eller styremekanismen.

6. Ikke prøv å dytte eller taue kjøretøyet for å starte det. Dette kan resultere i skade på motor/girkasse.

Stanse kjøretøyet

For å stoppe maskinen fjerner du foten fra gasspedalen, trykker ned kløtsjpedalen og trykker sakte ned bremsepedalen.

Stoppe motoren

For å stoppe motoren vrir du tenningsnøkkelen til AV, og kobler inn parkeringsbremsen. Ta nøkkelen ut av tenningen for å forhindre at kjøretøyet startes ved et uhell.

Kjøre inn nytt kjøretøy

Ditt Workman®-kjøretøy er klart til å brukes. For å kunne utføre korrekt vedlikehold og gi kjøretøyet lang levetid, må du følge disse retningslinjene i de første 100 driftstimen.

- Kontroller væske- og motoroljenivået regelmessig, og vær generelt oppmerksom på tegn på overoppheting i kjøretøyet.
- Når du har startet en kald motor, lar du den varmes opp i ca. 15 sekunder før du begynner å kjøre.
- Unngå å ruse motoren.
- I de første innkjøringstimene bør du unngå situasjoner der du må bremse hardt. Nye bremsebånd yter ikke alltid sitt beste før bremsene er kjørt inn etter flere timers bruk. Imidlertid finnes det en spesiell fremgangsmåte for å kjøre inn bremsene, som kan benyttes dersom du ønsker at de skal yte sitt beste helt fra starten.
- For å kjøre inn bremsene: Kjør kjøretøyet med full hastighet i tre minutter, bruk bremsene i 30 sekunder samtidig som du holder gasspedalen nede. Gjenta disse trinnene mellom 20 og 30 ganger. For å forsikre deg om at bremsene er helt kjørt inn, kan du fjerne et av bakdekkene, og undersøke om det er reststoffer i bremsetrommelen. Fargen på restene skal være fra lysegrå til nesten hvit.
- Varier hastigheten under drift. Unngå å kjøre for mye på tomgang. Unngå å starte og stoppe raskt.
- Du trenger ikke en innkjøringsolje for motoren. Original motorolje er av samme type som er spesifisert for vanlig oljeskift.
- Se i kapittelet *Vedlikehold* for informasjon om spesielle lavtidskontroller.

Kontrollere sperresystemet

Formålet med sperresystemet er å forhindre at motoren trekkes eller startes uten at kløtspedalen er trykket ned.

!
FORSIKTIG
!

Sperrebryterne er til for å beskytte brukeren. Derfor må du ikke koble fra sperrebryterne. Kontroller sperrebryterne daglig for å kontrollere at sperresystemet virker. Hvis en av bryterne ikke virker, skifter du den før du fortsetter å bruke maskinen. Selv om bryterne fortsatt virker, skal du skifte dem ut annethvert år for å sørge for maksimal sikkerhet. Husk at du alltid må være forsiktig. Du kan ikke bare stole på sikkerhetsbryterne.

Slik kontrollerer du at sperrebryterne virker:

1. Sitt i førersetet og koble inn parkeringsbremsen. Sett girspaken i FRI.
2. Uten å trykke ned kløtspedalen vrir du nøkkelen med klokken til startposisjonen.
3. Hvis startmotoren går rundt, er det en feil i sperresystemet som må repareres før du begynner å bruke maskinen.

Se i påbyggets brukerhåndbok når det gjelder hvordan du går frem for å sjekke sperresystemet der.

Driftsegenskaper

Kjøretøyet er utviklet med tanke på sikkerhet. Det har fire hjul for ekstra stabilitet. I tillegg har det vanlige kjørekontroller, som ratt, bremsepedal, kløtspedal, gasspedal og girspak. Du må imidlertid huske at det ikke er en passasjerbil. Det er et arbeidskjøretøy, og det er utviklet for utelukkende å brukes i terrenget.

!
ADVARSEL
!

Workman® skal ikke brukes på motorveier. Den er ikke utformet, utstyrt eller produsert for bruk på offentlige veier, gater eller motorveier.

Kjøretøyet har spesialdekk, lave tanntallsforhold, sperredifferensial og andre egenskaper som gir det ekstra trekkevne. Disse egenskapene øker kjøretøyets allsidighet, men de kan også innebære fare. Vær oppmerksom på at kjøretøyet ikke er et fritidskjøretøy. Kjøretøyet kan ikke brukes på alle terrenger. Og det må under ingen omstendigheter brukes til "stuntkjøring" eller å leke seg i. Det skal brukes til arbeid, ikke til lek. Ikke la barn få lov til å bruke kjøretøyet. Brukere av kjøretøyet bør ha førerkort.

Hvis du ikke er vant til kjøretøyet, bør du øvelseskjøre på et sikkert område vekk fra folk. Pass på at du kjenner til kjøretøyets kontroller, spesielt de som brukes for å bremse, styre, og skifte gir. Lær deg hvordan kjøretøyet håndterer ulike underlag. Kjøreegenskapene dine blir bedre når du får erfaring, men vær forsiktig til å begynne med, som med andre kjøretøy. Pass på at du vet hvordan du stopper raskt i en nødsituasjon. Hvis du trenger hjelp, kan du spørre din overordnede.

Det er mange faktorer som spiller inn når det skjer ulykker. Du har kontroll over flere av de viktigste. Dine handlinger, som å kjøre fortere enn forholdene tilsier, bremse for fort, ta for skarpe svinger, samt en kombinasjon av disse, er ofte årsaken til ulykker.

En av hovedgrunnene til ulykker er at føreren er sliten. Pass på at du tar pauser innimellom. Det er veldig viktig at du er oppmerksom hele tiden.

Bruk aldri kjøretøyet, ellet annet utstyr, hvis du er påvirket av alkohol eller narkotiske stoffer. Til og med reseptpliktig medisin og forkjølelsesmedisiner kan gjøre deg søvnnig. Les etiketten på medisinen, eller ta kontakt med lege eller apoteker hvis du er usikker på et spesielt medikament.

En av de viktigste reglene er at du skal kjøre langsomt i ukjent terreng. Det er utrolig hvor mye skade vanlige ting kan gjøre. Greiner, gjerder, ledninger, andre kjøretøy, trestubber, grøfter, sandfang, bekker og andre ting som finnes i parker og på golfbaner, kan være farlig for både føreren og passasjerer.

Unngå å kjøre når det er mørkt, spesielt i ukjent terreng. Hvis du er nødt til å kjøre i mørket, må du kjøre forsiktig, bruke frontlysene, og vurdere å bruke tilleggslys.

Passasjerer

Når du har passasjerer i kjøretøyet, må du passe på at de holder seg godt fast. Kjør langsommere og unngå skarpe svinger. Passasjerene vet ikke hvor du kommer til å kjøre, og er kanskje ikke forberedt på svinging, stopping, akselerasjon og humper.

Du og passasjerene dine bør sitte hele tiden, og holde armer og bein inni kjøretøyet. Føreren bør holde begge hendene på rattet, og passasjerer bør bruke håndtakene.

Det skal aldri være passasjerer på lasteplanet, tilhengere og andre vedheng. Kjøretøyet skal ikke ha mer enn én fører og én passasjer.

Hastighet

Hastighet er en av hovedfaktorene som fører til ulykker. Hvis du kjører fortere enn forholdene tillater, kan du miste kontrollen og det kan skje en ulykke. Hastighet kan også gjøre en i utgangspunktet liten

ulykke verre. Hvis du kjører inn i et tre i lav hastighet, kan det føre til personskader og skader på kjøretøyet. Hvis du kjører inn i et tre i høy hastighet, kan det imidlertid ødelegge kjøretøyet og drepe deg og passasjerer.

Kjør aldri fortere enn forholdene tillater. Hvis du er i tvil om hvor fort du skal kjøre, bør du senke farten.

Når du bruker tunge vedheng (over 373 kg), som for eksempel sprøytere, gjødslere eller spredere, bør hastigheten begrenses ved å sette bryteren for sperring av 3. gir i det høye området i sakte-stilling.

Svinge

Mange ulykker har å gjøre med svinging av kjøretøyet. Hvis du svinger skarpere enn forholdene eller hastigheten tillater, kan kjøretøyet miste trekkeevne og skrense, eller til og med velte.

Vått, sandet og glatt underlag gjør det vanskeligere og mer risikabelt å svinge. Kjører du fort, forverrer du situasjonen ytterligere, så senk farten før du svinger.

I en skarp sving ved høy hastighet kan det innerste bakhjulet lette fra bakken. Dette innebærer ikke noen feil i konstruksjonen, og skjer med de fleste firehjuls kjøretøy, deriblant passasjerbiler. Dersom dette inntreffer, betyr det at du svinger for skarpt i forhold til farten du kjører med. Kjør saktere.

Bremse

Du bør alltid bremse før du kommer for nær en hindring. Dette gir deg ekstra tid til å stoppe eller svinge. Hvis du kjører på en hindring, kan dette ødelegge kjøretøyet og lasten. Enda viktigere – det kan skade deg og eventuelle passasjerer.

Kjøretøyets bruttovekt påvirker din evne til å stoppe og/eller svinge. Tyngre belastning og tyngre last kan gjøre det vanskeligere å stoppe eller svinge med kjøretøyet. Jo tyngre lasten er, desto lengre tid tar det å stoppe.

Bremsefunksjonen forandres også når det ikke er lasteplan eller annet tilleggsutstyr på kjøretøyet. Hvis du plutselig stopper, kan bakhjulene låses før fronthjulene, noe som kan påvirke kontrollen av kjøretøyet. Det er lurt å senke farten når kjøretøyet ikke har lasteplan eller tilleggsutstyr.

Gress og asfalt er glatt når det er vått. Det kan ta to til fire ganger så lang tid å stoppe på våt overflate som på tørr overflate.

Hvis du kjører gjennom vann som er dypt nok til at bremsene blir våte, vil de ikke fungere bra før de tørker igjen. Når du har kjørt i vann, bør du teste bremsene for å se om de virker ordentlig. Hvis de ikke virker, bør du kjøre sakte i første gir og trykke forsiktig på bremsepedalen. Dette tørker bremsene.

Ikke gir ned før du bremses på isete eller glatt overflate (vått gress) eller i en nedoverbakke, fordi motorbremsing kan føre til at du skrenser og mister kontrollen. Skift til et lavere gir før du kjører ned en bakke.

Den beste måten førere kan unngå å påføre seg selv eller andre alvorlige eller livsfarlige skader, er å gjøre seg kjent med hvordan kjøretøyet skal brukes på riktig måte, å være oppmerksom og å unngå handlemåter eller forhold som kan resultere i ulykker. Dersom kjøretøyet velter, vil faren for alvorlig eller dødelig skade reduseres dersom føreren bruker veltebøyle-systemet og følger instruksene som følger med.

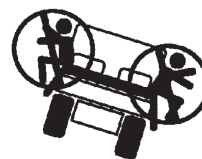
Velt

TORO Workman® er utstyrt med en veltebøyle, hofte- og skulderstøtter og passasjerhåndtak. Veltebøylesystemet i kjøretøyet reduserer faren for alvorlig eller dødelig skade dersom det usannsynlige skulle skje at kjøretøyet velter. Systemet kan imidlertid ikke beskytte føreren mot enhver tenkelig skade.

Et ødelagt veltebøylesystem må skiftes ut, ikke repareres. Enhver endring i veltebøylesystemet må godkjennes av produsenten.

Den beste måten å forhindre at bruksbiler skal bli involvert i ulykker på er gjennom kontinuerlig tilsyn med og opplæring av førerne, og gjennom alltid å være oppmerksom på hva som kjennetegner terrenget der du bruker kjøretøyet.

**I TILFELLE VELT MÅ DU
IKKE HOPPE UT**



**FØREREN MÅ HOLDE SEG GODT
FAST OG SPENNE BENA**



**PASSASJEREN MÅ HOLDE SEG I
HOFTESTØTTEN OG
PASSASJERHÅNDTAKET OG
SPENNE BENA**



LEN DEG BORT FRA VELTRETNINGEN





Bakker

ADVARSEL

- Hvis du velter med kjøretøyet i en bakke, kan du pådra deg alvorlige personskader.
- Hvis motoren stanser eller du mister kontrollen i en bakke, må du aldri prøve å svinge med kjøretøyet.
- Rygg alltid rett ned en bakke i revers.
- Rygg aldri ned en bakke ved hjelp av bremsene.
- Kjør aldri på tvers av en bratt bakke. Kjør alltid rett opp eller rett ned.
- Unngå å svinge i en bakke.
- Ikke bruk kløtsjen som en brems ved å slippe den gradvis. Ikke bråbrems. Plutselige fartsendringer kan forårsake velt.

Vær ekstra forsiktig når du kjører i bakker. Kjør aldri i bakker som er svært bratte. Det tar lengre tid å stoppe når du kjører i nedoverbakke enn på flat mark. Det er farligere å svinge når du kjører opp eller ned en bakke enn å svinge på flat mark. Det er spesielt farlig å svinge i oppoverbakke, spesielt med bremsene på, og å svinge mens du kjører på tvers av en oppoverbakke. Selv med lav hastighet og uten last er det mulig å velte når du svinger i en bakke.

Senk farten og skift til et lavere gir før du kjører opp eller ned en bakke. Hvis du må svinge i en bakke, må du gjøre det så sakte og forsiktig som mulig. Foreta aldri skarpe eller raske svinger i en bakke.

Hvis du står fast eller begynner å miste kontroll mens du kjører oppover en bratt bakke, må du raskt bruke bremsene, sette giret i fri, starte motoren på nytt og sette giret i revers. Går kjøretøyet på tomgang, vil motoren og transakselen hjelpe bremsene i å holde kontroll på kjøretøyet i hellinger, og gjøre det lettere og sikrere for deg å rygge ned bakken.

Reduser belastningsvekten hvis bakken er bratt eller hvis lasten har et høyt gravitasjonssenter. Husk at lasten kan bevege seg. Fest den.

Merk: Workman® fungerer glimrende i bratte bakker. Utjevningssperren gir den enda bedre klatreegenskaper.

Laste og lesse

Vekten og stillingen til lasten og passasjerer kan forandre kjøretøyet gravitasjonssenter og håndteringen av kjøretøyet. For å unngå at kontrolltap fører til personskader, må du følge disse retningslinjene.

Ikke bær last som overgår belastningsgrensen som står på kjøretøyet vektmerke.

ADVARSEL

Lasteplanet vil alltid senkes når tippespaken er trykket ned, selv når motoren er av. Selv om du slår av motoren, vil det IKKE låse lasteplanet. Sett alltid støttepilaren på den utstrakte løftesynderen dersom du ikke har tenkt å senke det umiddelbart. Dette holder lasteplanet oppe.

ADVARSEL

Når du senker planet, er det fare for at du eller andre kan vikle hender og andre legemsdeler inn i maskineriet, og få dem knust. Derfor må du passe ekstra godt på slik at ingen blir skadet. Du må heller ikke tømme lasten på noen sine føtter. Det kan synes som en harmløs spøk, men kan være farlig.

Kjøretøyet kan brukes med en rekke ulike kombinasjoner av lasteplan og vedheng. Muligheten

for å kombinere disse gir maksimal kapasitet og allsidighet. Lasteplanet er 140 cm bredt og 165 cm langt og kan ta last på inntil 746 kg, dersom den er fordelt jevnt utover planet.

Ulike typer last varierer med hensyn til hvordan de spres utover. Sand spres jevnt og forholdsvis lavt. Andre ting, som murstein, gjødsel eller tømmerstokker, stables høyere.

Høyden og vekten på lasten har mye å si for hvor stor sjanse det er for at kjøretøyet skal velte. Jo høyere lasten er stablet, jo større er sjansen for at kjøretøyet velter. Det er mulig du vil oppdage at en last på 746 kg gir en stabel som er for høy med tanke på sikker drift. Hvis du reduserer totalvekten, kan du redusere risikoen for å velte. Det samme gjelder når du fordeler lasten så lavt som mulig.

Hvis all lasten er på én side, er det mer sannsynlig at kjøretøyet kommer til å velte. Denne faren er spesielt reell hvis lasten er på utsiden av svingen.

Plasser aldri tung last bak bakakselen. Hvis lasten plasseres så langt bak at den er bak bakakselen, reduseres vekten på fronthjulene, noe som reduserer styretrekket. Hvis lasten er så langt bak, kan fronthjulene til og med løfte seg fra bakken når kjøretøyet støter på humper eller kjører i motbakke. Dette gjør det umulig å styre, og kjøretøyet kan velte.

Du bør alltid spre lasten jevnt utover fra side til side og foran og bak.

Hvis lasten ikke er sikret, eller du transporterer væske i en stor beholder, som en spreder, kan lasten bli ustø. Bevegning av last skjer som regel når kjøretøyet svinger, kjører opp eller ned bakker, plutselig forandrer fart eller kjører over ujevn bakke. Ustø last kan føre til at kjøretøyet velter. Fest alltid lasten godt, slik at den ikke beveger seg. Dump aldri lasten mens kjøretøyet står sidelengs i en bakke.

Tung last øker bremseavstanden og reduserer muligheten til å svinge raskt uten å velte.



Den bakre lasteplassen er kun beregnet for last, ikke passasjerer.

Bruke utjevningssperren

Utjevningssperren øker kjøretøyetets trekkraft ved å låse bakhjulene slik at ingen av hjulene glipper. Dette er til

hjelp når du trekker tung last på vått gress eller glatt overflate, i motbakker og på sand. Du må imidlertid være klar over at denne ekstra trekkraften ikke kan garantere deg vedvarende sikkerhet. Den kan ikke fungere som erstatning for en sikker drift av kjøretøyet i bratte bakker og med tung last (se ovenfor).

Utjevningssperren gjør at bakhjulene går rundt i samme hastighet. Bruk av utjevningssperre kan gjøre det noe vanskeligere å foreta skarpe svinger, og kan slite på gresset. Ikke bruk utjevningssperren uten at det er nødvendig, og kun ved lav hastighet og i første eller annet gir.

ADVARSEL

Hvis du velter med kjøretøyet i en bakke, kan du pådra deg alvorlige personskader.

- Den ekstra trekkraften som utjevningssperren gir, kan lokke deg inn i farlige situasjoner, som for eksempel å kjøre opp bakker som er for bratte til at du kan svinge i dem. Vis ekstra varsomhet når du kjører med utjevningssperren på, særlig i bratte bakker.
- Dersom utjevningssperren er på når du tar en skarp sving i høy hastighet, og det innerste bakhjulet letter fra bakken, kan du miste kontrollen. Dette kan føre til at kjøretøyet skrenser (se kapitlet *Bruke utjevningssperren*, s. 31). Du kan kun bruke utjevningssperren ved lave hastigheter.

Firehjulsdrift

Kun modeller med firehjulsdrift

Dette kjøretøyetets firehjulsdrift kobles inn automatisk og trenger ikke aktiveres av føreren. Forhjulsdriften kobles ikke inn (ikke noe strøm tilføres forhjulene) før bakhjulene begynner å miste trekkraft. Når den toveis kløtsjen registrerer at bakhjulene mister feste, kobler den inn forhjulsdrift og forsyner forhjulene med strøm. Forhjulsdriftssystemet fortsetter å forsyne forhjulene med strøm helt til bakhjulene har nok trekkraft til å bevege kjøretøyet og ikke mister festet. Når dette skjer, opphører strømtilførselen til forhjulene, og kjøretøyet fungerer som om det var tohjulsdrevet. Firehjulsdriften fungerer både i forover og i revers. Når du svinger, kan imidlertid bakhjulene miste noe feste før forhjulene får tilført strøm.

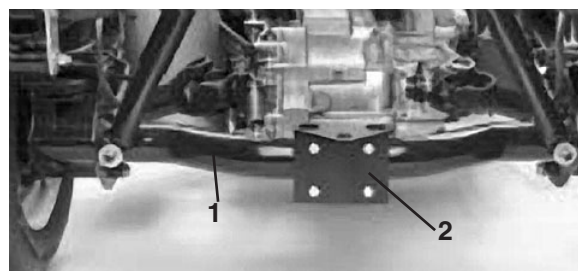


ADVARSEL



Hvis du velter med kjøretøyet i en bakke, kan du pådra deg alvorlige personskader.

Den ekstra trekraften som firehjulsstyringen gir, kan lokke deg inn i farlige situasjoner, som for eksempel å kjøre opp bakker som er for bratte til at du kan svinge i dem. Vær forsiktig når du kjører, særlig i bratte bakker.



Figur 25

1. Akselrør
2. Koblingsplate

Transportere kjøretøyet

Hvis du skal flytte kjøretøyet over lange avstander, bør du bruke en tilhenger. Påse at kjøretøyet er festet til tilhengeren. Se på figurene 24 og 25 for å finne ut hvor festepunktene er.

Taue kjøretøyet

I nødstilfeller kan kjøretøyet taues over korte avstander. Toro anbefaler imidlertid ikke å bruke dette som standardprosedyre.



ADVARSEL



Hvis du tauer i høy hastighet, kan kjøretøyet miste styringskontrollen. Tau aldri kjøretøyet fortere enn 8 km/t.

Å taue kjøretøyet krever to personer. Fest et tau til hullene i frontrammen. Sett girspaken i fri, og frigjør parkeringsbremsen. Dersom du må flytte maskinen over en lengre avstand, bør den transporteres på en lastebil eller tilhenger.

Merk: Servostyringen vil ikke fungere, noe som gjør det vanskeligere og tyngre å styre.



Figur 24

1. Siktehull i rammen

Trekke tilhenger

Workman® er i stand til å dra tilhengere og vedheng som veier mer enn kjøretøyet selv.

Workman® har flere typer koblinger, avhengig av bruken. Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler hvis du vil ha mer informasjon.

Dersom den er utstyrt med en trekkobling som er boltet til bakre akselrør, kan din Workman® slepe tilhengere eller vedheng med en brutto tilhengervekt på inntil 560 kg. Du må alltid laste tilhengeren med 60 % av lastens vekt foran i tilhengeren. Dermed er om lag 10 % (maksimalt 75 kg) av tilhengerens bruttovekt på kjøretøyet's trekkobling.

Når du sleper enten standard tunge eller femtehjuls tilhengere med en bruttovekt på over 560 kg, må du bruke enten en trekkstangskobling festet på chassiset (med en maksimal tilhengervektkapasitet satt til 1306 kg) eller et femtehjulssett med bremses. Det er påbudt med tilhengerbremses dersom en tilhenger på over 560 kg trekkes av en Workman®.

Når du transporterer last eller trekker en tilhenger (eller vedheng), må du ikke overbelaste kjøretøyet eller tilhengeren. For tung last kan gi dårlig ytelse, eller skade bremses, aksel, motor, transaksel, styring, oppheng, karosseristruktur eller dekk.

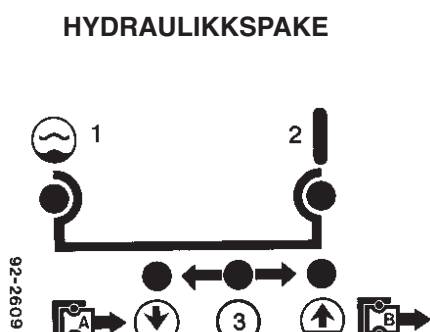
Viktig For å redusere muligheten for transmisjons-skader, bør du bruke lav hastighetsinnstilling.

Når du trekker femtehjulsvedheng, som fairway-luftingsapparater, må du alltid montere den "wheely bar" som følger med i femtehjulssettet, for å forhindre forhjulene i å løftes fra bakken dersom vedhengen plutselig stopper opp.

Hydraulikkspak (ekstrautstyr)

Hydraulikkspaken gir “direkte” hydraulisk kraft fra pumpen når kjøretøyet er i gang. Kraften kan brukes gjennom hurtigkoblingene bak på kjøretøyet.

Stillinger for styrespaken



1. FLYT
2. PÅ
3. AV

Stillingen Av: Dette er den normale stillingen til styreventilen når den ikke er i bruk. Står styreventilen i denne stillingen, kan oljen som forlater tømmeventilen, strømme gjennom hydraulikkspakens ventil og til servostyringskretsen. I denne stillingen er inngangene til styreventilen blokkert, og all last vil holdes av kontrollventilene i begge retninger.

Heve (hurtigkoblingens “B”-innstilling): Denne stillingen vil løfte vedhenget på bakre kobling eller øve trykk på hurtigkobling “B”. Står styreventilen i denne stillingen, kan oljen som forlater tømmeventilen, strømme gjennom hydraulikkspakens ventil og til servostyringskretsen. Denne stillingen er kun midlertidig. Når håndtaket slippes, vender det tilbake til den midtre av-stillingen.

Viktig Bruk bare dobbeltvirkende sylindere. Bruker du en enkeltvirkende sylinder, strømmer ikke den hydrauliske oljen tilbake, og det blir vanskeligere å styre. Bruk av enkeltvirkende sylindere kan senke oljenivået i transakselen og påføre hydraulikkpumpen og transakselen skade.

Stillingen PÅ: Denne stillingen er lik *Heve* (hurtigkoblingens “B”-stilling). Det fører også olje til hurtigkoblingen “B”, bortsett fra at håndtaket holdes fast i denne stillingen ved hjelp av et låsehakk i

kontrollpanelet. Dette lar oljen strømme jevnt og kontinuerlig til utstyr som går på hydraulikkmotor. Denne stillingen må kun brukes på vedheng som er utstyrt med hydraulikkmotor.

Merk: Dersom du bruker hydraulikkmotor, kan den nå et trykk på 6900 kPa (1000 psi) bak.

Viktig Dersom de brukes med en hydraulisk sylinder eller uten vedheng, vil stillingene *Heve* eller *På* føre til at oljestrømmen går over en avlastningsventil, noe som kan skade hydraulikksystemet. Når hydraulikkspaken står i disse stillingene, er det heller ikke mulig for returstrøm å forsyne servostyringskretsen, noe som vanskeliggjør styringen ytterligere. Bare bruk disse stillingene midlertidig eller med en motor festet på.

Senke (hurtigkoblingens “A”-innstilling): Denne stillingen vil senke vedhenget på bakre kobling eller øve trykk på hurtigkobling “A”. Dette gjør det også mulig for olje som strømmer tilbake fra hurtigkobling “B” å strømme tilbake inn i ventilen, og deretter ut til servostyringskretsen. Denne stillingen er kun midlertidig. Når håndtaket slippes, vender det tilbake til den midtre av-stillingen. Ved å holde styrespaken et øyeblikk i denne stillingen, for deretter å slippe den, sørger du for at det flyter olje til hurtigkobling “A”, som trykker ned bakre kobling. Når den slippes, vil den opprettholde kraften som koblingen trykkes ned med.

Viktig Dersom den brukes med en hydraulisk sylinder, vil det å holde styrespaken i lav stilling føre til at oljestrømmen går over avlastningsventilen, noe som kan skade hydraulikksystemet.

Flyte-stilling: Denne ventilstillingen gjør det mulig for oljen å strømme inn og ut av inngangene, og er koblet til inngangene og utgangene på samme tid. Dette gjør det mulig for bakre kobling å “flyte” opp og ned. Det øves samme trykk på begge hurtigkoblingene på grunn av trykk bakfra fra styringskretsen.



FORSIKTIG



Vis varsomhet når du setter spaken i flytestilling, siden det vil føre til at planet kan senkes uhindret.

Viktig Kontroller nivået til den hydrauliske oljen etter at vedheng er blitt påmontert. Kontroller hvordan vedhenget fungerer ved å aktivere det flere ganger for å rense systemet for luft. Deretter kontrollerer du nivået til hydraulikkoljen. Vedhengssylindere kan ha en svak effekt på oljenivået til transakselen. Bruker du kjøretøyet med lavt oljenivå, kan du skade pumpen, hydraulikkspaken, servostyringen og transakselen.



FORSIKTIG



Hydraulisk væske som kommer ut under trykk, kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige skader. Vær forsiktig når du aktiverer eller deaktiverer de hydrauliske hurtigkoblingene. Stans motoren, aktiver parkeringsbremsen, senk vedhenget og sett hydraulikkspakeventilen i flytestilling før du aktiverer eller deaktiverer hurtigkoblinger. Dette letter på det hydrauliske trykket.

Hurtigkopling

TILKOBLING

Viktig Rengjør hurtigkoblingene før du kobler dem til. Skitne koblinger kan føre til forurensning i hydraulikksystemet.

Sett slangenippelen inn i koblingen helt til den smekker på plass.

Merk: Når du kobler hydraulikkspakesylindere til hurtigkoblingene, må du finne ut hvilken side av sylindere som trenger trykk. Deretter fester du den slangen til hurtigkoblingen "B". Bruk bare dobbeltvirkende sylindere (to slanger).

FRAKOBLING

Trekk slangen bestemt ut av koblingen.

Viktig Rengjør, og sett støvplugg og støvdeksler på endene til hurtigkoblingene når de ikke er i bruk.

Feilsøking for hydraulikkspake:

- A. Vanskeligheter med å koble til eller koble fra hurtigkoblingene.

Trykket er ikke utløst (hurtigkobling under trykk).

Motoren er i gang. Hydraulikkspakeventilen er ikke i flyte-stilling.

- B. Manglende/tung servostyring. Hydraulikkspakeventilen ikke i nøytral eller flytestilling. Forbindelsesleddet til hydraulikkspakeventilen er ikke stilt inn.

Nivået til den hydrauliske oljen er lavt.

Den hydrauliske oljen er varm.

- C. Hydraulikk-lekkasje. Løse beslag. Beslag mangler o-ring.
- D. Festet fungerer ikke. Hurtigkoblinger er ikke helt tilkoblet. Hurtigkoblingene er byttet om.
- E. Hvining. Hydraulikkspakeventil i sperrestillingen *PÅ* får den hydrauliske oljen til å strømme over avlastningsventilen.

Vedlikehold

Vedlikeholdsskjema og kontrolliste

Kontrolliste for daglig vedlikehold (ta en kopi av denne siden som du kan bruke i din daglige vedlikeholdsrutine). Slå opp i det relevante kapitlet i brukerhåndboken for væskespesifikasjoner.

Vedlikeholdskontrollpunkt	Daglig vedlikeholdskontroll for uke _____						
	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LØR	SØN
✓ Sikkerhetssperre							
✓ Drifts-/parkeringsbrems							
✓ Drivstoffnivå							
✓ Gasspedal							
✓ Kløtsj og girspak							
✓ Motoroljenivå							
✓ Transakseloljenivå							
✓ Kjølemiddelnivå ¹							
✓ Bremsvæsknivå							
✓ Luftfilter ²							
✓ Unormale motorlyder							
✓ Uvanlige driftslyder							
✓ Trykket i dekkene							
✓ Radiatorskjerm/rengjøringsdør ²							
✓ Evt. skader på de hydrauliske slangene							
✓ Væskelekkasjer							
✓ Instrumentene							
Smør alle smøreniplene ³							
Lakker over riper							

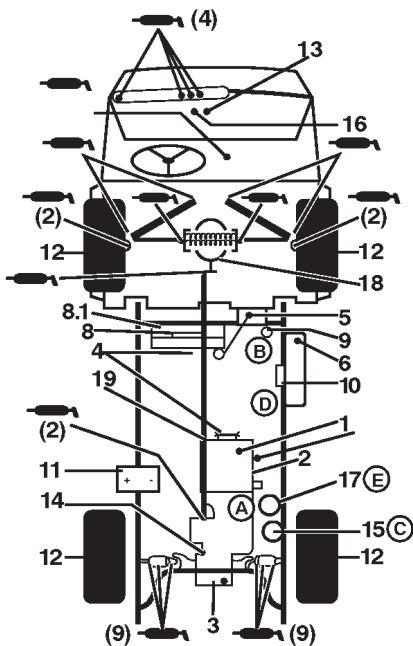
1= Undersøk overløpsbeholderen

2= Oftere dersom det er skittent

3= Umiddelbart etter hver vask, uavhengig av det oppførte intervallet.

Kort oppslagsliste

Oversikt over firehjulsdrift




1. Motoroljenivå
2. Tapping av motorolje
3. Nivå på hydraulisk olje for transaksel (peilestav)
4. Belter (regulator, vannpumpe, hydraulisk pumpe)
5. Kjølemiddelnivå
6. Drivstoff (bare diesel)
7. Smørepunktene (37) 100 timer
8. Radiatorskjerm
- 8.1. Rengjøringsdør for radiator
9. Luftrensere
10. Drivstoffpumpe
11. Batteri
12. Trykk i dekkene – maksimalt 138 kPa (20 psi) foran; 124 kPa (18 psi) bak (24 tommers dekk)
13. Sikringer (lys – 10 A; tenning – 7,5 A; tilbehør for dashbord – 7,5 A)
14. Hydraulisk sugefilter
15. Hydraulisk oljefilter
16. Bremsevæske
17. Vannutskiller
18. Differensialpåfylling/-kontroll
19. Firehjulsdriftsaksel

Oljespesifikasjoner/utskiftingsintervaller


Se i brukerhåndboken hvis du vil ha informasjon om når oljen skal skiftes ut første gang.	Oljetype	Kapasitet		Utskiftingsintervaller		Filterets delenr.
		Liter	Quart	Olje	Filter	
Motorolje	SAE 10W-30 CD	3,7	3,9	100 timer	100 timer	67-4330 A
Trans/hydraulisk olje	Dextron III ATF	7,1	7,5	800 timer	800 timer	54-0110 C
Luftrensere	Rengjør hver 50. time			200 timer		33-1300 B
Drivstoff > 0 °C	No. 2 D	26,5	0,7 gallon	–	400 timer	83-8300 E
Drivstoffpumpe	–	–	–	–	400 timer	43-2550 D
Kjølemiddel 50/50 etylenglykol/vann	–	4,3	4,5	1200 timer	–	–
Sugefilter	–	–		Rengjør hver 800. time		87-3990
Differensialolje	SAE 10W-30 CD	0,95	1	800 timer	–	–

Smøring

Smøre lagre og hylser (fig. 26-32)



ADVARSEL



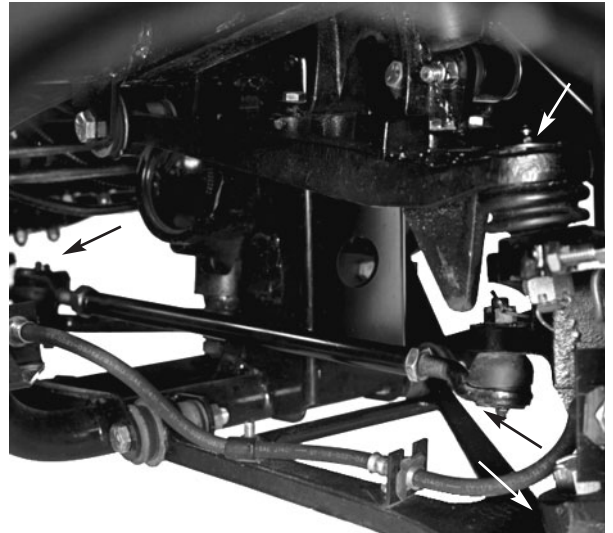
Før du overhaler eller justerer maskinen, stopper du motoren, aktiverer parkeringsbremsen og tar nøkkelen ut av tenningen. Fjern lastemateriale fra planet eller andre påbygg før du jobber under et hevet plan. For å holde lasteplanet oppe må du alltid sette støttestøtteren på den utstrakte løftesynderen.

Maskinen har smørenipler som må smøres regelmessig med litiumbasert smørefett nr. 2 til vanlig bruk. Hvis du bruker maskinen under vanlige forhold, smører du alle lagrene og hylsene etter hver 100. driftstime. Smør dem oftere når kjøretøyet brukes til tungt arbeid.

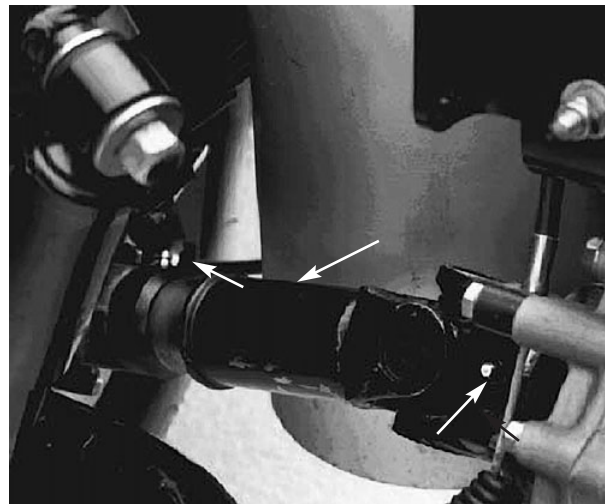
Plassering av og antall smørenipler: Endene til parallellstaget (4) (fig. 26), kuleledd foran (4) (fig. 26), drivaksel bak (18) (fig. 27), tapphylser foran (2) (fig. 28); drivaksel, midten – kun firehjulsdraft (3) (fig. 29); pedaltapper (4) (fig. 30); rattstang (1) (fig. 31) og akseleratorarm (1) (fig. 32).

Viktig Når du oljer korsene til drivaksel, universalaksel og lager, må du pumpe smørefett helt til det tyter ut av alle fire koppene på hvert kors.

1. Tørk av smøreniplene slik at fremmedlegemer ikke kan komme inn i lagrene eller hylsene.
2. Pump smørefett inn i lageret eller hylsen.
3. Tørk av overflødig fett.



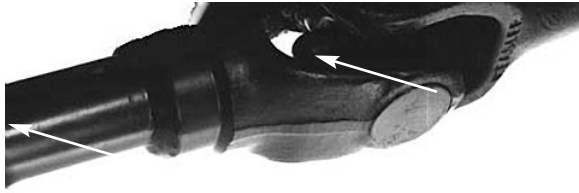
Figur 26



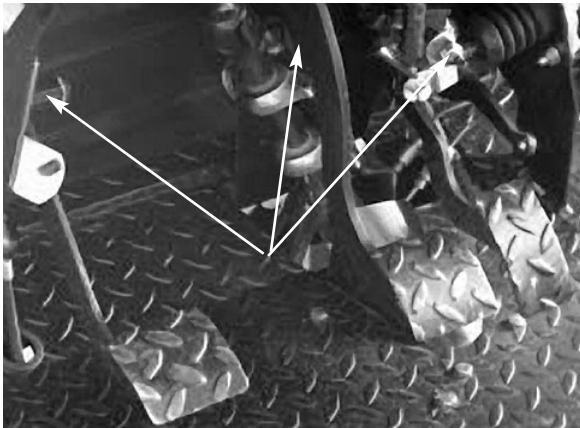
Figur 27



Figur 28



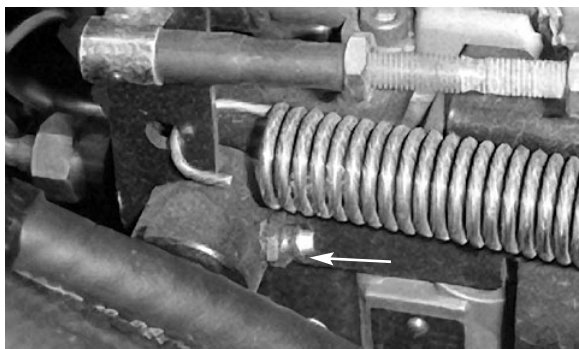
Figur 29



Figur 30



Figur 31



Figur 32

Viktig

Tungt arbeid

Hvis kjøretøyet utsettes for noen av forholdene nedenfor, bør du utføre vedlikehold dobbelt så ofte.

- Ørkenbruk
- Bruk i kaldt klima (under 0 °C)
- Tilhenger eller trekking av femtehjulsvedheng
- Hyppig bruk på støvete veier
- Hyppig bruk under kjøretøyets maksimale bruttovekt
- Anleggsarbeid
- Etter hyppig bruk i søle, sand, vann eller andre skitne forhold, må du kontrollere og rengjøre bremsene og olje drivaksleddene så fort som mulig. Dette vil forhindre slipende materiale i å påføre bremsene økt slitasje.
- Under hyppig bruk i vanskelige driftsforhold, bør du smøre alle smøreniplene og kontrollere luftfilteret daglig for å forhindre slitasje.



FORSIKTIG



Kun kvalifisert og autorisert personell skal vedlikeholde, reparere, justere eller undersøke kjøretøyet.

Unngå brannfarer og ha brannvernustyr tilgjengelig i nærheten. Bruk aldri åpen ild for å kontrollere lekkasje i drivstoff, batterielektrolytter eller kjøleanlegg. Ikke bruk åpne fat med drivstoff eller brennbar rengjøringsvæske for å rengjøre deler.

Bruke støttepilar for understell (Fig. 33 og 34)

Mange av emnene som omfattes i dette kapitlet om vedlikehold, har å gjøre med heving og senking av lastepanet. Hvis ikke du passer på å overholde følgende forholdsregler, kan resultatet bli alvorlig eller dødelig skade.



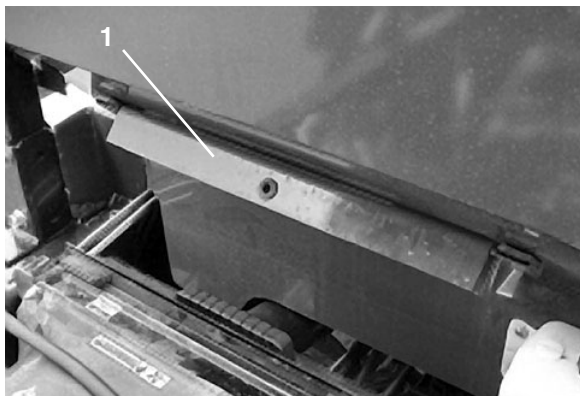
ADVARSEL



Før du overhaler eller justerer maskinen, stopper du motoren, aktiverer parkeringsbremsen og tar nøkkelen ut av tenningen. Fjern lastemateriale fra planet eller andre påbygg før du jobber under et hevet plan. For å holde lasteplanet oppe må du alltid sette støttepilaren på den utstrakte løftesynderen.

Etter at du er ferdig med vedlikeholdsarbeidet, må du fjerne støttepilaren, skyve den bort på lagerbolten, og senke lasteplanet.

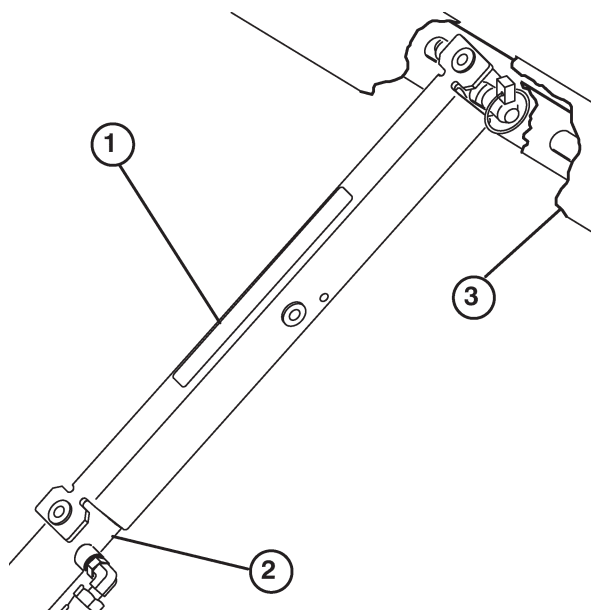
1. Hev planet helt til løftesynderne er helt utstrakte.
2. Fjern støtten til planet fra lagringsbrakettene på baksiden av veltebøylepanelet (fig. 33).



Figur 33

1. Støttepilar for lasteplan

3. Skyv støttepilaren for lasteplanet bort på sylindrestangen. Påse at pilarendene hviler på sylindreløpet og ikke på enden av sylindrestangen (fig. 34).



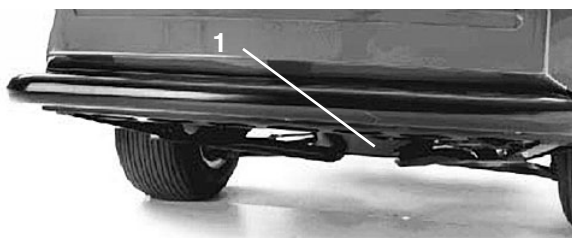
Figur 34

1. Støttepilar for lasteplan
2. Sylindreløp
3. Plan

4. Når du skal lagre støttepilaren, fjerner du den fra sylindrestangen og setter den inn i brakettene på baksiden av veltebøylesystemet.
5. Du må alltid montere eller fjerne støttepilaren fra utsiden av lasteplanet.
6. Ikke forsøk å senke lasteplanet med støttepilaren på sylindrestangen.

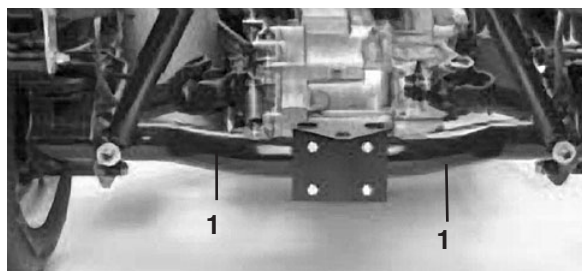
Jekke opp kjøretøyet (fig. 35 og 36)

1. Ikke start motoren mens kjøretøyet er jekket opp. Vibrasjoner fra motoren eller hjulbevegelser kan føre til at kjøretøyet sklir av jekken.
2. Ikke jobb under kjøretøyet uten at du har jekkestøtter som ekstra støtte. Kjøretøyet kan gli av jekken, og skade den som er under.
3. Jekkpunktet foran på kjøretøyet er under den midtre rammestøtten, og bak er det under akselrøret.
4. Når du jekker opp fremre del av kjøretøyet, må du alltid plassere en murstein (eller lignende materiale) på 5 x 10 cm mellom jekken og rammen på kjøretøyet.



Figur 35

1. Jekkpunkt foran



Figur 36

1. Jekkpunkt bak

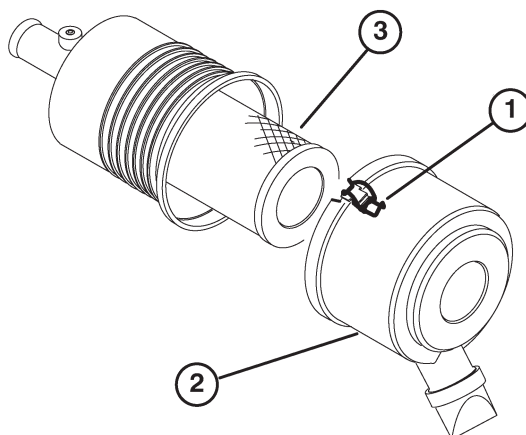
Generelle rutiner for vedlikehold av luftrenseren (fig. 37)

Undersøk luftrenseren og slangene med jevne mellomrom for å oppnå høyest mulig motorbeskyttelse og lengst mulig brukstid.

1. Kontroller om det er skader på luftrenseren som kan føre til en luftlekkasje. Skift en ødelagt luftrenser.
2. Rengjør filteret på luftrenseren hver 50. driftstime og bytt det ut hver 200. driftstime (hyppigere under ekstremt støvete eller skitne forhold).

Overhale luftrenseren

1. Utløs låsene som fester luftrenserdekslet til luftrenseren. Ta dekslet av luftrenseren. Rengjør innsiden av luftrenserdekslet.



Figur 37

1. Luftrenserlåser
2. Støvkopp
3. Filter

2. Skyv filteret forsiktig ut av luftrenserkroppen for å redusere mengden støv som kommer ut. Pass på at filteret ikke slår bort i luftrenseren.
3. Kontroller filteret, og kast det hvis det er ødelagt. Ikke vask eller bruk et ødelagt filter. Slik rengjør du filteret:

Vaskemetode

- A. Lag en oppløsning av filterrensemiddel og vann, og legg filterelementet i bløt i omtrent 15 minutter. Se instruksjonene på kartongen til filterrensemiddelet hvis du vil ha mer informasjon.
- B. Når filteret har ligget i bløt i 15 minutter, skyller du det i rent vann. Maksimalt vanntrykk må ikke overstige 276 kPa (40 psi), ellers kan filterelementet bli skadet. Skyll filteret fra ren side til skitten side.
- C. Tørk filterelementet med varmluft (maksimalt 71 °C), eller la elementet lufttørke. Ikke bruk en lyspære til å tørke filterelementet med, da det kan resultere i skader.

Trykkluftmetode

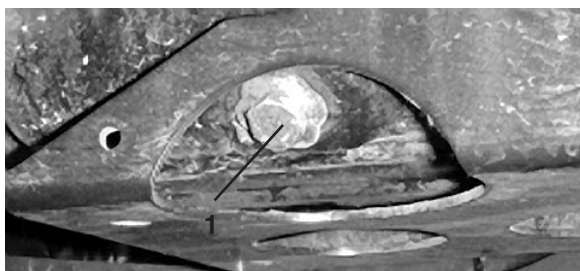
- A. Blås trykkluft fra innsiden til utsiden av det tørre filterelementet. Ikke bruk et lufttrykk på over 689 kPa (100 psi), ellers kan elementet bli skadet.
- B. Hold luftslangemunnstykket minst 5 cm fra filteret, og beveg munnstykket opp og ned mens du roterer filterelementet. Kontroller om det er hull eller revner i filteret, ved å holde det opp mot et sterkt lys.

- Kontroller om det nye filteret ble skadet eller ødelagt under transporten. Kontroller forseglingsenden av filteret. Ikke monter et ødelagt filter.
- Monter det nye filteret i luftrenseren. Kontroller at filteret er riktig forseglet ved å legge trykk på ytterkanten av filteret når du monterer det. Ikke trykk på det elastiske punktet midt på filteret.
- Sett dekslet på igjen, og fest låsene.

Skifte motorolje og filter (fig. 38 og 39)

Skift oljen og filteret etter de første 50 driftstimene og deretter hver 100. time.

- Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe.
- Ta av tappepluggen, og la oljen renne ned i tappefatet. Når det slutter å renne olje, setter du tappepluggen tilbake på plass.



Figur 38

1. Tappeplugg for motorolje



Figur 39

1. Motoroljefilter

- Fjern oljefilteret. Stryk et tynt lag med ren olje på den nye filterforseglingen før du skrur den på. Skru på filteret til pakningen kommer i kontakt med monteringsplaten, og stram til skruen ytterligere mellom $\frac{1}{2}$ og $\frac{2}{3}$ runde. **IKKE STRAM FOR HARDT TIL.**

- Fyll olje på veivhuset. Se *Kontrollere motoroljen*, s. 16.

Drivstoffsystemet (fig. 40)

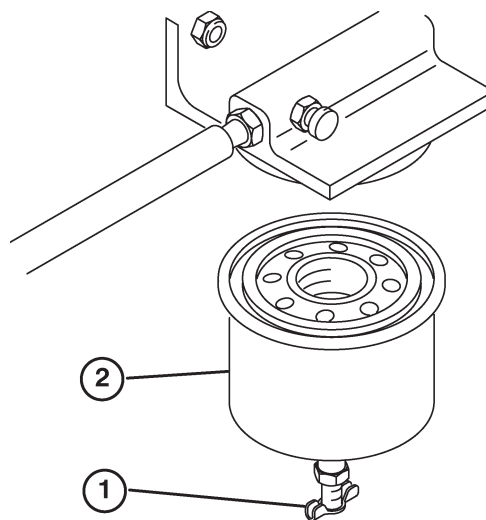
Drivstoffledninger og -koblinger

Kontroller ledningene og koplignene hver 400. driftstime eller årlig, avhengig av hva som kommer først. Kontroller om koplignene er slitte, ødelagte eller løse.

Drivstoffilter/vannutskiller

Tøm vann eller annen forurensning fra drivstoffilteret/vannutskilleren daglig ved å løsne på tappepluggen (fig. 40) på filterboksen. Stram til pluggen etter tømning. Skift filterboksen etter hver 400. driftstime.

- Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe.
- Drivstoffilteret/vannutskilleren er montert på innsiden av høyre rammestang.



Figur 40

1. Tappeplugg
2. Filterboks

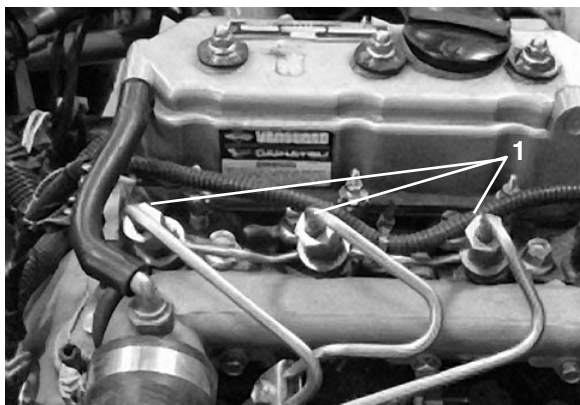
- Rengjør området rundt filterboksens monteringsoverflate.
- Fjern filterboksen, og rengjør monteringsoverflaten.
- Smør pakningen på filterboksen med ren motorolje.

6. Monter filterboksen for hånd til pakningen kommer i kontakt med monteringsoverflaten, og dreier den deretter en halv omgang til.

Tappe luft fra injektorene (fig. 41)

Merk: Denne fremgangsmåten må bare brukes hvis drivstoffsystemet er tømt for luft ved bruk av vanlige fremgangsmåter for priming og motoren fortsatt ikke starter. Se *Tappe drivstoffsystemet*, s. 24.

1. Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe.
2. Løsne rørforbindelsen til munnstykke/holder nr. 1 (fig. 41).



Figur 41

1. Drivstoffinjektorer (3)

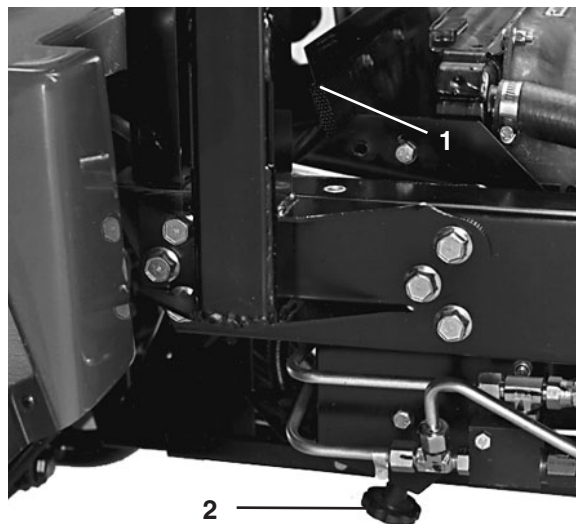
3. Flytt gasskontrollen forsiktig til stillingen **HURTIG**.
4. Vri nøkkelen i nøkkelbryteren til stillingen **START** og se etter at drivstoffet renner rundt koplingen. Vri nøkkelen til stillingen **AV** når drivstoffet renner kraftig.
5. Stram rørforbindelsen forsvarlig til.
6. Gjenta trinn 1-4 på munnstykke nr. 2 og 3.

Fjerne rusk fra motorens kjølesystem (fig. 42)

Fjern rusk fra i og rundt motoren og radiatoren daglig. Rengjør oftere under skitne forhold.

1. Fjern radiatordekslet.

2. Slå av motoren. Rengjør motorområdet grundig for alt rusk og skitt.
3. Fjern skjermdekslet fra foran på radiatoren.
4. Åpne radiatorskjermens rengjøringsport nede på venstre side av radiatoren, og fjern alt rusk fra bunnen av radiatorens inntak.
5. Rengjør skjermen grundig med vann eller trykkluft.



Figur 42

1. Deksel for radiatorskjerm
2. Rengjøringsdør

Skifte kjølevæsken (fig. 43)

1. Parker maskinen på en jevn flate.

⚠
FORSIKTIG
⚠

Hvis motoren er varm, kan det hende at varmt kjølemiddel under trykk kommer ut når du fjerner radiatorlokket. Dette kan forårsake brannskår. La motoren nedkjøles i minst 15 minutter, eller helt til radiatorlokket er så kaldt at du kan ta på det uten å brenne deg.

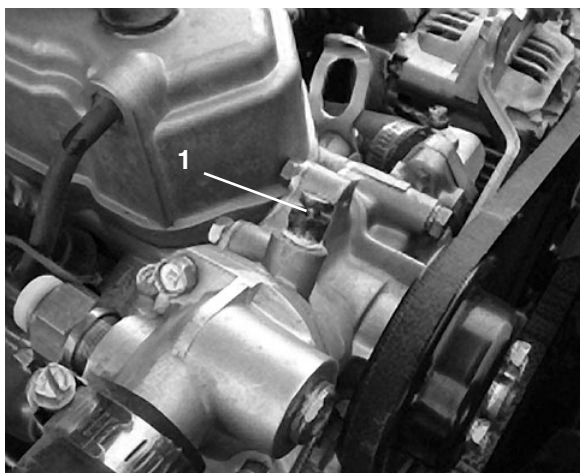
2. Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe.
3. Fjern radiator og reservetanklokk.



Figur 43

1. Radiatorlokk
2. Reservetanklokk

4. Åpne tappekranen til kjølevæsken nederst på radiatoren, og la kjølevæsken flyte inn i et tappekar. Når det slutter å renne kjølevæske, lukker du tappekranen.
5. Åpne lufteskruen øverst på vannpumpen (fig. 44).



Figur 44

1. Lufteskruen

6. Fjern tappepluggen for kjølevæsken, og la kjølemiddelet renne ned i tappefatet. Når det slutter å renne kjølevæske, setter du tappepluggen tilbake på plass.
7. Fyll kjølesystemet sakte halvt om halvt med vann og permanent frostvæske med etylenglykol. Sett på lokket.
8. Fyll reservetanken langsomt helt til nivået når COLD -linjen. IKKE FYLL PÅ FOR MYE. Sett lokket tilbake på reservetanken.
9. Start motoren og la den gå til den er varm. Stram til vannpumpens lufteskruen når vannet kommer til lufteskruen.
10. Stopp motoren. Sjekk nivået igjen, og etterfyll etter behov.

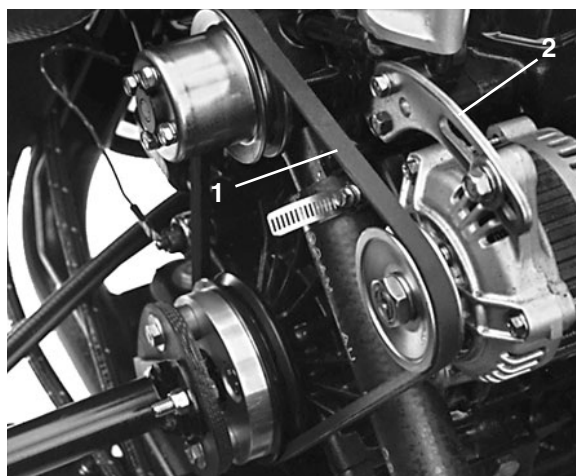
Justere remmene (fig. 45-46)

Kontroller tilstanden og spenningen på alle remmer etter første driftsdag, og deretter hver 200. driftstime. Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe.

Generatorrem (fig. 45)

1. Kontroller spenningen ved å trykke remmen ned midt mellom veivaksel- og generatorskiven med en kraft på 10 kg. Du skal kunne trykke en ny rem ned 7-12 mm og en brukt rem 10-14 mm. Hvis dette ikke stemmer, fortsetter du med neste trinn. Hvis det stemmer, kan du fortsette å bruke maskinen.
2. Slik justerer du remspenningen:

Løsne generatorens monteringsbolter. Bruk en stang og roter generatoren til du oppnår passelig spenning på remmen, og stram deretter monteringsboltene.



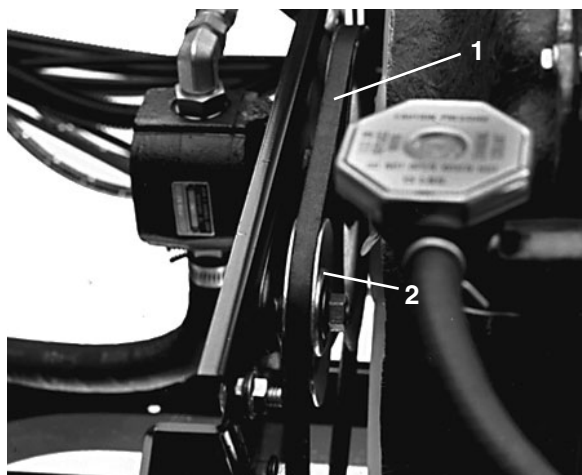
Figur 45

1. Generatorrem
2. Generatorstøtte

Vifterem (fig. 46)

1. Kontroller spenningen ved å trykke remmen ned midt mellom veivaksel- og generatorskiven med en kraft på 10 kg. Du skal kunne trykke en ny rem ned 12-14 mm og en brukt rem 14-16 mm. Hvis dette ikke stemmer, fortsetter du med neste trinn. Hvis det stemmer, kan du fortsette å bruke maskinen.

2. For å justere remspenningen må du løsne på monteringsmutteren til lederullen, bevege på rullen for å øke spenningen, og stramme til mutteren.



Figur 46

1. Vifteremmen
2. Lederull

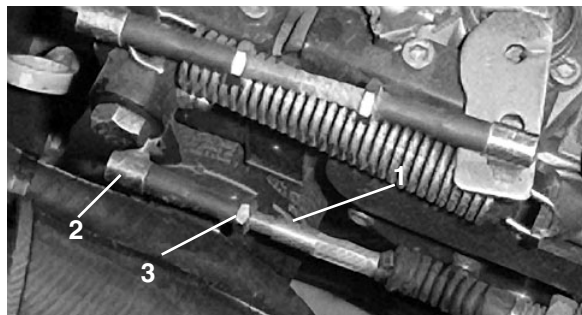
Justere gasspedalen (fig. 47)

Dersom gasspaken ikke kommer i berøring med stopperen for høyt tomgangsturtall selv om du trykker gasspedalen helt ned, er det nødvendig å justere kablen til gasspedalen. Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Plasser kjøretøyet på en jevn overflate, stopp motoren og aktiver parkeringsbremsen.

Merk: Motoren må ikke være i gang, og fjær for tilbakestilling må være påmontert.

2. Juster kuleleddet på gasspedalkablen slik at det lages en åpning på 2,5-6 mm mellom gasspedalen og golvplaten med rombeprofil når det øves en kraft på 11 kg på midten av pedalen. Stram til låsemutteren.



Figur 47

1. Kabel for gasspedal
2. Kuleledd
3. Låsemutter

3. Maksimalt tomgangsturtall er 3650 o/min. Stopperen for høyt tomgangsturtall skal ikke justeres.



ADVARSEL



La motoren gå slik at du kan foreta de siste justeringene. For å beskytte deg mot personskade må du aktivere parkeringsbremsen og holde hender, føtter, ansiktet og andre kroppsdeler borte fra viften og andre bevegelige deler.

Sylinderhodebolter

Stram dem til igjen første gang etter 50 driftstimer. Deretter kontrollerer du dem hver 1000. driftstime eller årlig.

Ventilklaring i motoren

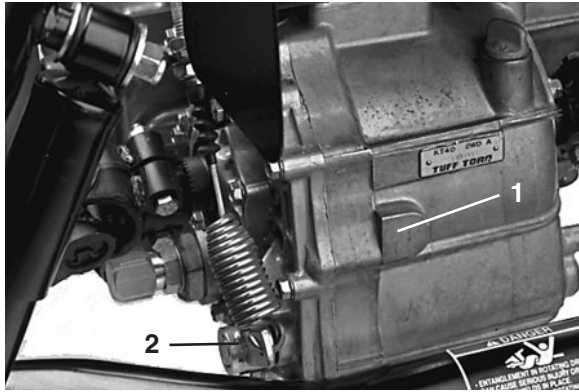
Juster første gang etter 50 driftstimer. Deretter kontrollerer du hver 600. driftstime eller årlig.

Skifte hydraulisk væske for transaksel (fig. 48)

Bytt ut transakselens hydrauliske væske samt filteret og rengjør oljesilen hver 800. driftstime.

1. Sett kjøretøyet på en jevn flate, stopp motoren, sett på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Fjern tappepluggen fra siden av beholderen, og la den hydrauliske væsken renne ned i et tappefat. Sett på og stram pluggen igjen når den hydrauliske væsken slutter å renne.
3. Fyll beholderen med omtrent 7,1 l Dextron III ATF. Se *Kontrollere hydraulisk væske*, side 18.
4. For å fylle systemet, starter du motoren og lar den gå. Sjekk oljenivået igjen, og etterfyll etter behov.

Viktig Bruk bare de hydrauliske oljene som er angitt. Andre oljer kan skade systemet.



Figur 48

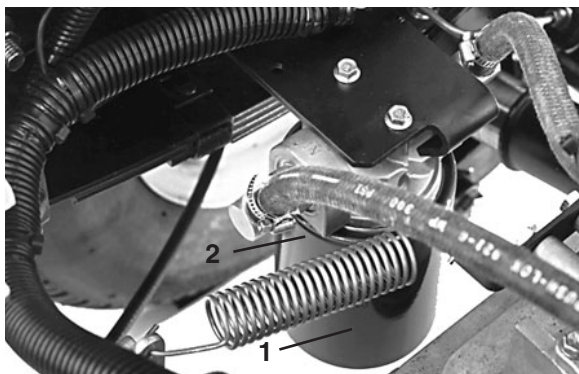
1. Hydraulisk beholder
2. Tappeplugg

Skifte hydraulisk filter (fig. 49)

Bruk Toros erstatningsfilter (delenr. 54-0110).

Viktig Hvis du bruker et annet filter, kan dette føre til at garantien blir ugyldig for enkelte komponenter.

1. Sett kjøretøyet på en jevn flate, stopp motoren, sett på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Rengjør området rundt der filteret skal festes. Plasser tappefatet under filteret, og ta ut filteret.



Figur 49

1. Hydraulisk filter
2. Pakning

3. Smør ny pakning for filter.
4. Pass på at området der filteret skal festes, er rent. Skru på filteret til pakningen kommer i kontakt med monteringsplaten. Skru deretter filteret til en halv omdreining.

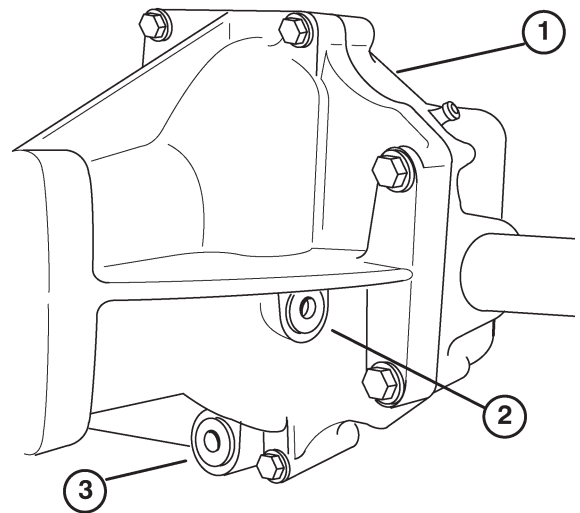
5. Start motoren, og la den gå i omtrent to minutter. Dette blåser luft ut fra systemet. Stopp motoren, og kontroller nivået til den hydrauliske oljen og at det ikke finnes noen lekkasjer.

Skifte differensialoljen foran

Kun forhjulsdrevne modeller (fig. 50)

Hver 800. driftstime skifter du ut differensialolje foran.

1. Sett kjøretøyet på en jevn flate, stopp motoren, sett på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Rengjør området rundt tappepluggen på siden av differensialen. Plasser tappefatet under tappepluggen.



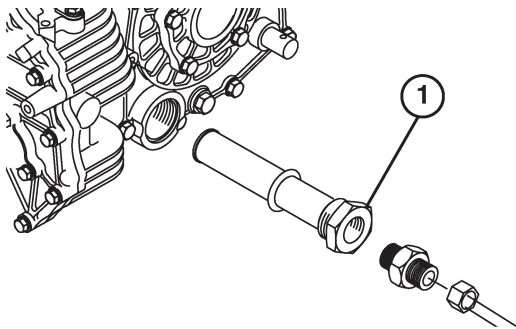
Figur 50

1. Fremre differensial
2. Påfyllings-/kontrollplugg
3. Tappeplugg

3. Ta av tappepluggen, og la oljen renne ned i tappefatet. Sett på og stram pluggen igjen når oljen slutter å renne.
4. Rengjør området rundt påfyllings-/kontrollpluggen på siden av differensialen.
5. Fjern påfyllings-/kontrollpluggen og tilfør 10W30-olje helt til oljen når til hullet.
6. Sett påfyllings-/kontrollpluggen tilbake på plass.

Rengjøre hydraulisk sugefilter (fig. 51)

1. Sett kjøretøyet på en jevn flate, stopp motoren, sett på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Fjern tappepluggen (fig. 48) fra siden av beholderen, og la den hydrauliske væsken renne ned i et tappefat.
3. Fjern hydraulisk ledning og nippel koblet til sugefilteret på siden av beholderen.



Figur 51

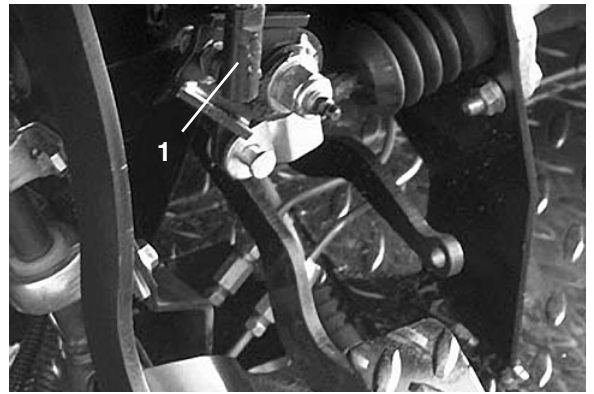
1. Hydraulisk sugefilter

4. Ta ut sugefilteret og tørk av det med en ren fettfjerner. La filteret lufttørke før du setter det tilbake på plass.
5. Sett sugefilter tilbake på plass.
6. Sett hydraulisk ledning og nippel for sugefilter tilbake på plass.
7. Sett tappepluggen tilbake på plass, og stram den til.
8. Fyll beholderen med omtrent 7,1 l Dextron III ATF. Se *Kontrollere hydraulisk væske*, side 18.

Justere bremsepedalen (fig. 52-53)

Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Løsne låsemutteren på stangens kuleledd.
2. Drei stangen helt til mellomrommet mellom bremsepedalen og oppoversperre er på 0,5 mm–2 mm.



Figur 52

1. Kuleledd til parallelstagn

3. Stram til låsemutteren etter at justeringen er gjennomført.



Figur 53

1. Bremsepedal
2. Kløtsjpedal
3. Oppoversperre for kløtsjpedal

Justere kløtsjpedalen (fig. 53-54)

Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Løsne på låsemutterne som fester kløtsjkabelen til braketten på klokkehuset.

Merk: Kuleleddet kan fjernes eller roteres dersom det trengs ytterlige justering.

2. Koble fjæren for tilbakestilling fra kløtsjspaken.
3. Juster låsemutterne og/eller kuleleddet helt til kanten nederst bak på kløtsjpedalen er 9,5 cm ± 3 mm fra gulvplaten hver gang det øves en kraft på cirka 1,8 kg på pedalen.

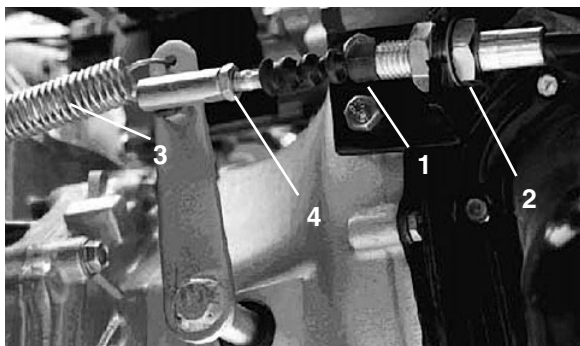
Merk: Det øves trykk slik at utløserlageret kommer i lett berøring med trykkplatefingrene.

4. Koble fjæren for tilbakestilling til kløtsjspaken.

5. Påse at kanten nederst bak på kløtsjpedalen er $14\text{ cm} \pm 3\text{ mm}$ fra gulvplaten. Dersom størrelsen på åpningen er en annen, må du justere kløtsjpedalens oppoversperre.

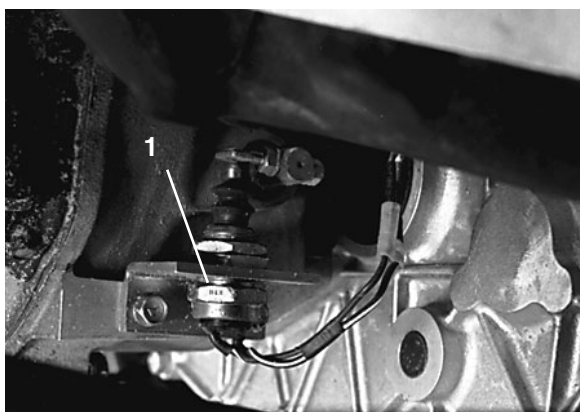
Merk: Kløtsjens frigang skal aldri være under $1,9\text{ cm}$.

6. Stram til låsemutterne etter at justeringen er gjennomført.
7. Kontroller kløtsjens sikkerhetsbryterjustering på nytt (fig. 55). Motoren må ikke starte uten at kløtsjpedalen er $2,9\text{ cm} \pm 6\text{ mm}$ fra gulvet. Dersom det trengs en justering, må du løsne på bryterens låsemuttere og justere opp eller ned.



Figur 54

1. Kløtsjkabel
2. Låsemutter
3. Fjær for tilbakestilling
4. Kuleledd



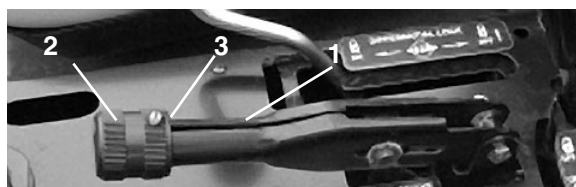
Figur 55

1. Kløtsjbryter

Justere parkeringsbremsen (fig. 56)

Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Løsne setteskruen som fester hylsen til parkeringsbremsestangen.
2. Drei på hylsen helt til det trengs en kraft på $47\text{--}61\text{ Nm}$ (tohjulsdrevne modeller) eller $61\text{--}75\text{ Nm}$ (firehjulsdrevne modeller) for å aktivere spaken.
3. Stram til setteskruen etter at justeringen er gjennomført.



Figur 56

1. Spake for parkeringsbrems
2. Knott
3. Setteskruer

Justere girkablene (fig. 57)

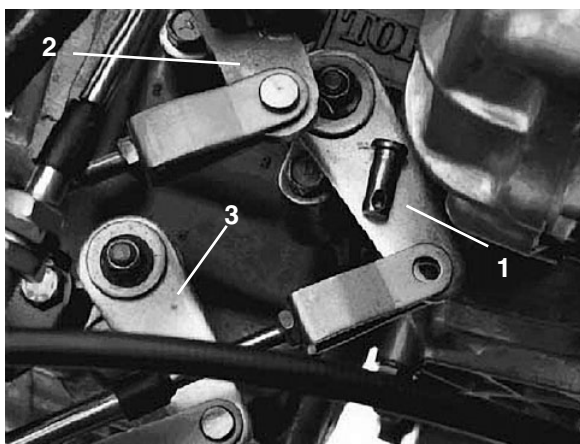
Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Sett girspaken i fri.
2. Fjern splittpinnene som fester girkablene til transakselens girarmer.
3. Løsne låsemutterne til sjakkelen og juster hver sjakkellik slik at frigangen er den samme forover og bakover i forhold til hullet i transakselens girarm (med transakselspakens frigang i samme retning).
4. Sett splittpinnene tilbake på plass, og stram til låsemutterne etter at justeringen er gjennomført.

Justere kabelen for høy/lav-hastighetsinnstilling (fig. 57)

Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Fjern splittpinnen som fester kabelen for høy/lav-hastighetsinnstilling til transakselen.
2. Løsne sjakkelens låsemutter og rett inn sjakkelhullet med hullet i transakselbraketten.
3. Sett splittpinnen tilbake på plass, og stram til låsemutteren etter at justeringen er gjennomført.



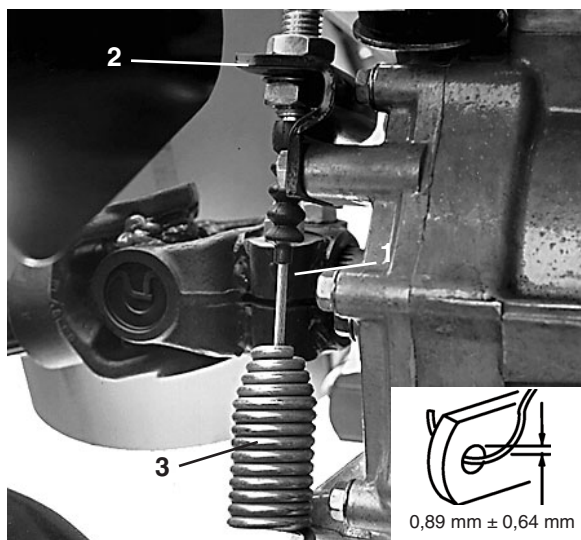
Figur 57

1. Girarm (første – revers)
2. Girarm (andre – tredje)
3. Girarm (høy – lav)

Justere utvekslingsperrekabelen (fig. 58)

Kontroller justeringene hver 200. driftstime.

1. Flytt spaken for utjevningssperren til avstillingen.
2. Løsne på låsemutterne som fester utjevningssperrens kabel til braketten på transakselen.



Figur 58

1. Utjevningssperrekabel
2. Transakselsbrakett
3. Fjær

3. Mens du trekker fjæren tilbake, justerer du låsemutterne slik at du lager en åpning på $0,89 \text{ mm} \pm 0,64 \text{ mm}$ mellom fjærhaken og O. D. til hullet i transakselspaken.

4. Stram til låsemutterne etter at justeringen er gjennomført. Kontroller en gang til.

Heving av lasteplan i nødssituasjoner (uten å starte motoren)

Du kan heve lasteplanet i nødstilfelle ved å sette i gang starteren og holde løftespaken. La startmotoren gå i 15 sekunder. Deretter venter du i 60 sekunder før du aktiverer startmotoren igjen.

Hvis motoren ikke vil starte, må du fjerne last og lasteplan (påbygg) for å overhale motor eller transaksel.

Undersøke bremsene

Se etter om bremseskoene er slitt etter hver 600. driftstime.

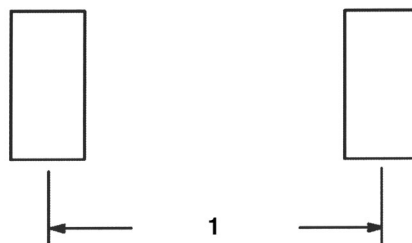
Kontrollere dekkene

Kontroller tilstanden til dekkene minst hver 100. driftstime. Driftsulykker, som å kjøre på fortauskanten, kan skade dekket eller felgen og kan også forandre hjulstillingen. Av den grunn bør du kontrollere dekkene etter en ulykke.

Spisse forhjulene (fig. 59-60)

Kontroller spissingen av forhjulene etter hver 600. driftstime eller årlig.

1. Mål avstanden fra midten til midten (i akselhøyde) foran og bak på styredekkene. Måleverdien foran må være identisk med den bak: $\pm 3 \text{ mm}$.



Figur 59

1. Avstand midten-til-midten

2. For å justere løsner du låsemutterne på begge sider av parallellstaget.



Figur 60

1. Parallellstagg

3. Roter parallellstaget for å bevege den fremre delen av dekket innover eller utover.
4. Stram parallellstagets låsemuttere når justeringen er korrekt.

Kontrollere det homokinetiske leddet

Kun modeller med firehjulsdrift

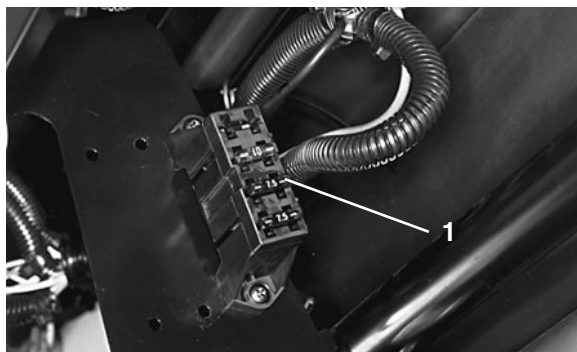
Etter hver 200. driftstime må du undersøke det homokinetiske leddet for sprekker, hull eller løse klemmer.

Sikringer (fig. 61)

Det er tre sikringer i maskinens elektriske system. De er plassert under førerens kontrollpanel.

SIKRINGER

ÅPEN	–
LYS OG HORN	10A
DASHBOARD	7,5 A
TENNING	7,5 A



Figur 61

1. Sikringer

Bruke startkabler



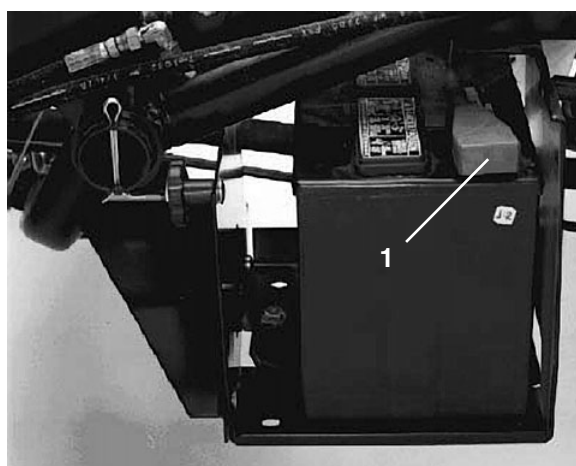
ADVARSEL



Bruk av startkabler kan innebære fare. For å avverge personskade eller skade på det elektriske utstyret, er det viktig at du tar hensyn til følgende advarsler:

- Du må aldri bruke startkabler med en spenningskilde på over 15 volt. Gjør du det, skader du det elektriske systemet.
- Du må aldri bruke startkabler på et utladet batteri som er frosset. Det kan sprekke eller eksplodere under startforsøket.
- Ta hensyn til alle batteriadvarsler ved bruk av startkabler.
- Påse at ikke kjøretøyet ditt ikke er i berøring med det andre kjøretøyet.
- Hvis du kobler kablene til feil pol, kan det føre til at du og/eller det elektriske systemet blir skadet.

1. Løsne på knottene som fester batteridekslet til batteribasen, og skyv dekslet av.
2. Koble de to batterienes positive poler til hverandre med en startkabel. Positive poler kan være markert ved en “+” øverst på batteridekslet.



Figur 62

1. Positiv kabel (+)

3. Koble den ene enden på den andre startkabelen til den negative polen til batteriet i det andre kjøretøyet. Den negative polen har “NEG” på

batteridekslet. Ikke koble den andre enden på startkabelen til den negative polen til det utladete batteriet. Koble den til motoren. Ikke koble startkabelen til drivstoffsystemet.



4. Start motoren i det kjøretøyet som tilfører strøm. La den gå i noen minutter. Deretter starter du din egen motor.
5. Fjern den negative startkabelen, først fra din egen motor, deretter fra batteriet i den andre motoren.
6. Sett batteridekslet tilbake på batteribasen, og stram til knottene.

Oppbevaring av batteri

Hvis maskinen lagres i mer enn 30 dager, skal batteriet fjernes og fullades. Lagre det enten på en hylle eller på maskinen. La kablene være frakoblet hvis det lagres i maskinen. Lagre batteriet på et kjølig sted for å hindre at batteriet utlades. Pass på at batteriet er fulladet, for å forhindre at det fryser. Batteriet skal alltid være fulladet (egenvekten til et fulladet batteri er 1 250).

Vedlikeholde batteriet

1. Batteriets elektrolyttnivå må vedlikeholdes og toppen av batteriet må rengjøres. Dersom maskinen oppbevares på et sted der temperaturen er ekstremt høy, tappes batteriet raskere enn dersom den oppbevares på et kjølig sted.

FORSIKTIG

Bruk vernebriller og gummihansker når du arbeider med elektrolytt. Lad batteriet i et godt ventilert rom, slik at gassene som produseres under lading, løser seg opp. Siden gassene er eksplosive, må du holde åpne flammer og elektriske gnister borte fra batteriet. Ikke røyk på området. Du kan bli kvalm hvis du innånder gassene. Koble laderen fra strømuttaket før du kobler ladeledningene til eller fra batteripolene.

2. Hold toppen av batteriet ren ved å vaske den regelmessig med en børste dyppet i ammoniakk eller en oppløsning med natriumbikarbonat. Skyll overflaten med vann etter rengjøring. Ikke ta av påfyllingslokket mens du rengjør.

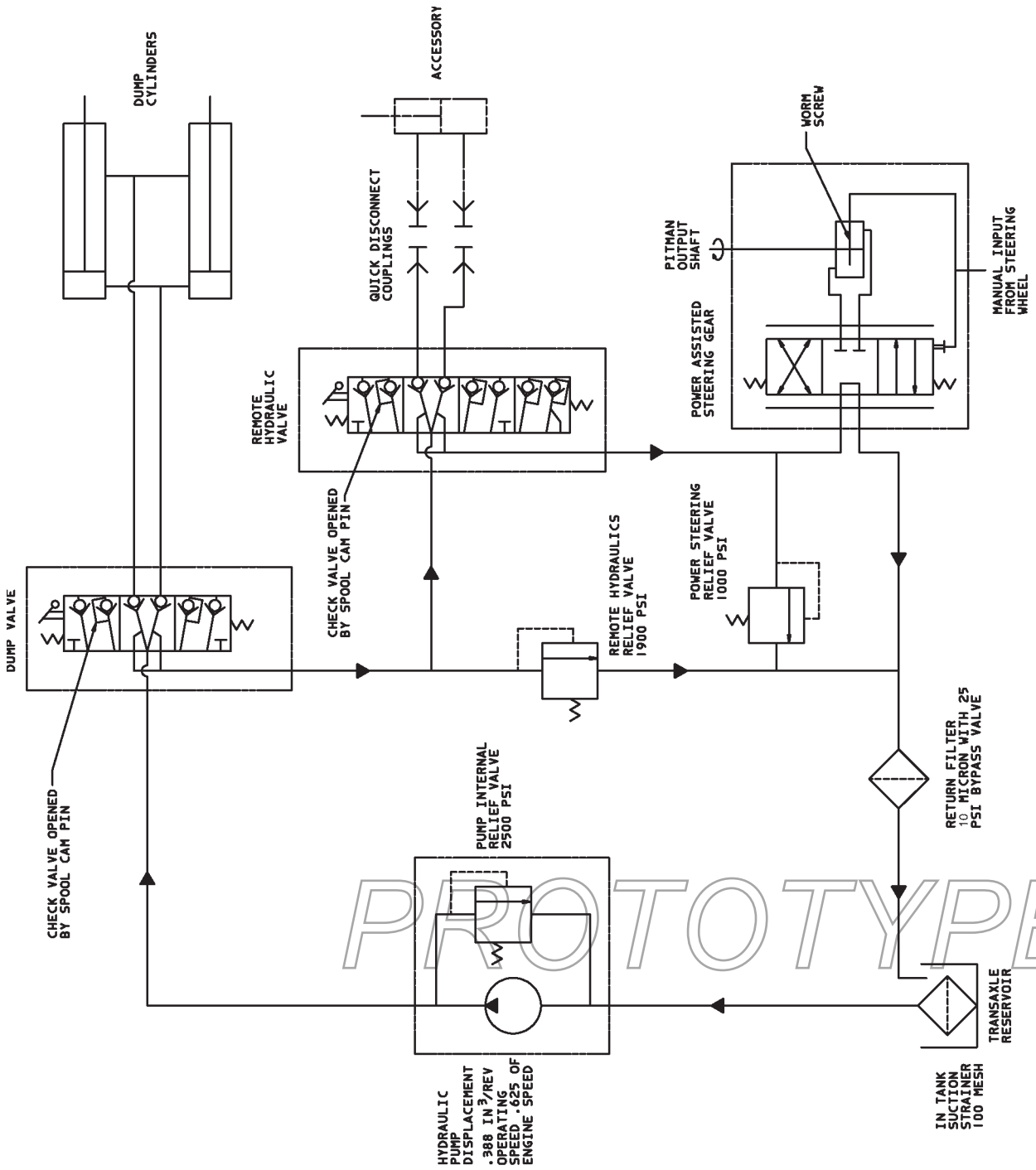
3. Batterikablene må sitte fast på batteripolene for å gi god elektrisk kontakt.
4. Hvis det er rust på polene, fjerner du batteridekslet, kobler fra kablene (den negative (-) kabelen først), og skraper av klemmene og polene hver for seg. Koble kablene til igjen (den positive (+) kabelen først), og smør deretter vaselin på polene.
5. Kontroller elektrolyttnivået hver 50. driftstime eller, hvis maskinen er på lager, hver 30. dag.
6. Oppretthold cellenivået med destillert eller demineralisert vann. Ikke fyll cellene over bunnen av den delte fyllringen inni hver celle.

Vedlikeholdsplan

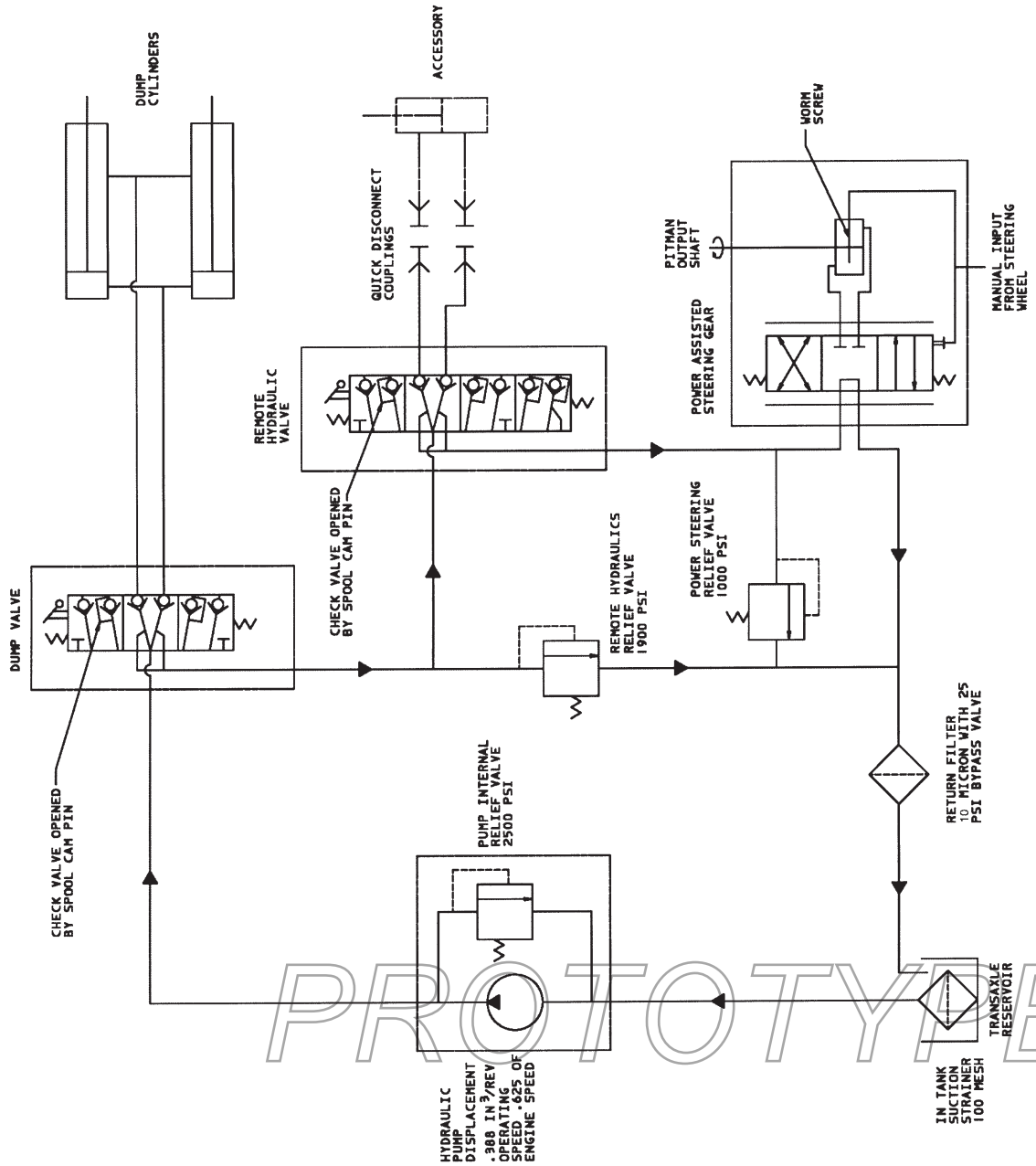
Vedlikeholdsintervaller, anbefalt minimum

Vedlikeholdsprosedyre	Vedlikeholdsintervall og service										
<table border="1"><tr><td>Kontroller batterivæsknivået og kabelforbindelsene ‡Kontroller støvkopp/ledeplate</td><td>Hver 50. driftstime</td><td>Hver 100. driftstime</td><td>Hver 200. driftstime</td><td>Hver 400. driftstime</td><td>Hver 800. driftstime</td></tr></table> <p>Smør alle smøreiplene Kontroller om dekkene er slitte Kontroller differensialoljenivået foran (firehjulsdrift) ‡Skift motorolje og filter Undersøk slangene for kjølesystemet</p> <p>†Kontroller kabeljusteringene †Kontroller vifteremmen og generatorremmen Overhal luftfilteret Kontroller frontakselens hetteledd (firehjulsdrift) Kontroller turtallet (i fri og med full gass) †Stram til hjulenes hakemutrer</p> <p>Kontroller at forhjulene er rettet inn i forhold til hverandre Kontroller driftsbremsen og parkeringsbremsen Inspiser drivstoffledninger Skift ut drivstoffilteret ‡Stram til sylindrehodet og juster ventilene</p> <p>†Skift ut transaksfilteret Skift transaksoljen Rengjør sugefilteret for transakselen Skift differensialolje foran (firehjulsdrift) Fyll lagrene i forhjulene med olje</p>	Kontroller batterivæsknivået og kabelforbindelsene ‡Kontroller støvkopp/ledeplate	Hver 50. driftstime	Hver 100. driftstime	Hver 200. driftstime	Hver 400. driftstime	Hver 800. driftstime					
Kontroller batterivæsknivået og kabelforbindelsene ‡Kontroller støvkopp/ledeplate	Hver 50. driftstime	Hver 100. driftstime	Hver 200. driftstime	Hver 400. driftstime	Hver 800. driftstime						
‡ Innkjøring etter 10 timer † Innkjøring etter 50 timer											
Skift alle sikkerhetssperrebrytere Tøm og fyll på ny væske i kjølesystemet Tøm og spyl drivstofftanken Skift bremsevæsken				Anbefalt årlig vedlikehold Dette anbefales etter hver 1200. driftstime eller annethvert år, avhengig av hva som kommer først.							

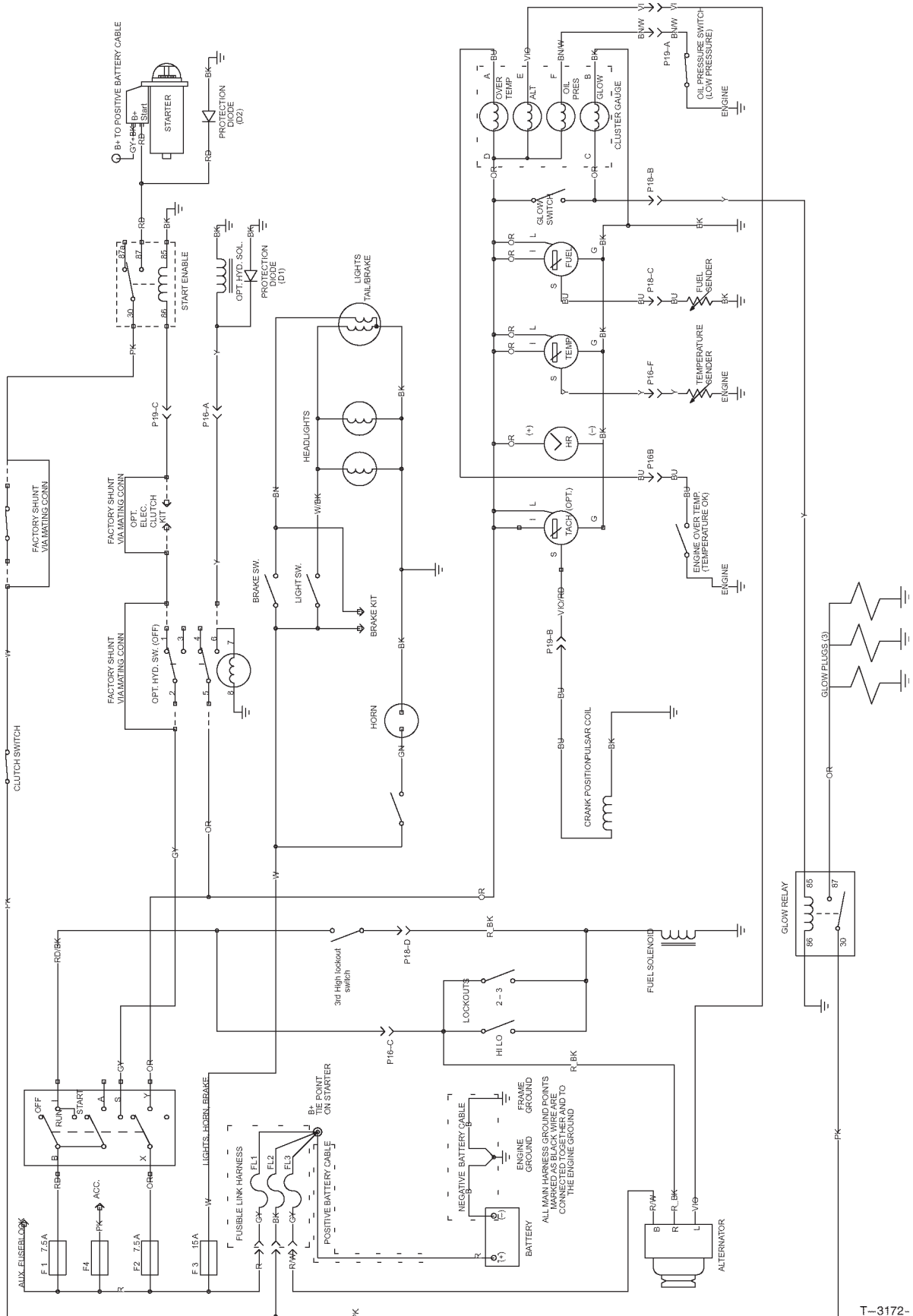
Hydraulikkskjema (kjøretøyets understell)



Hydraulikkskjema (kjøretøy m/hydraulikkspakesett) (KUN MODELLENE 07205 TC og 07215 TC)

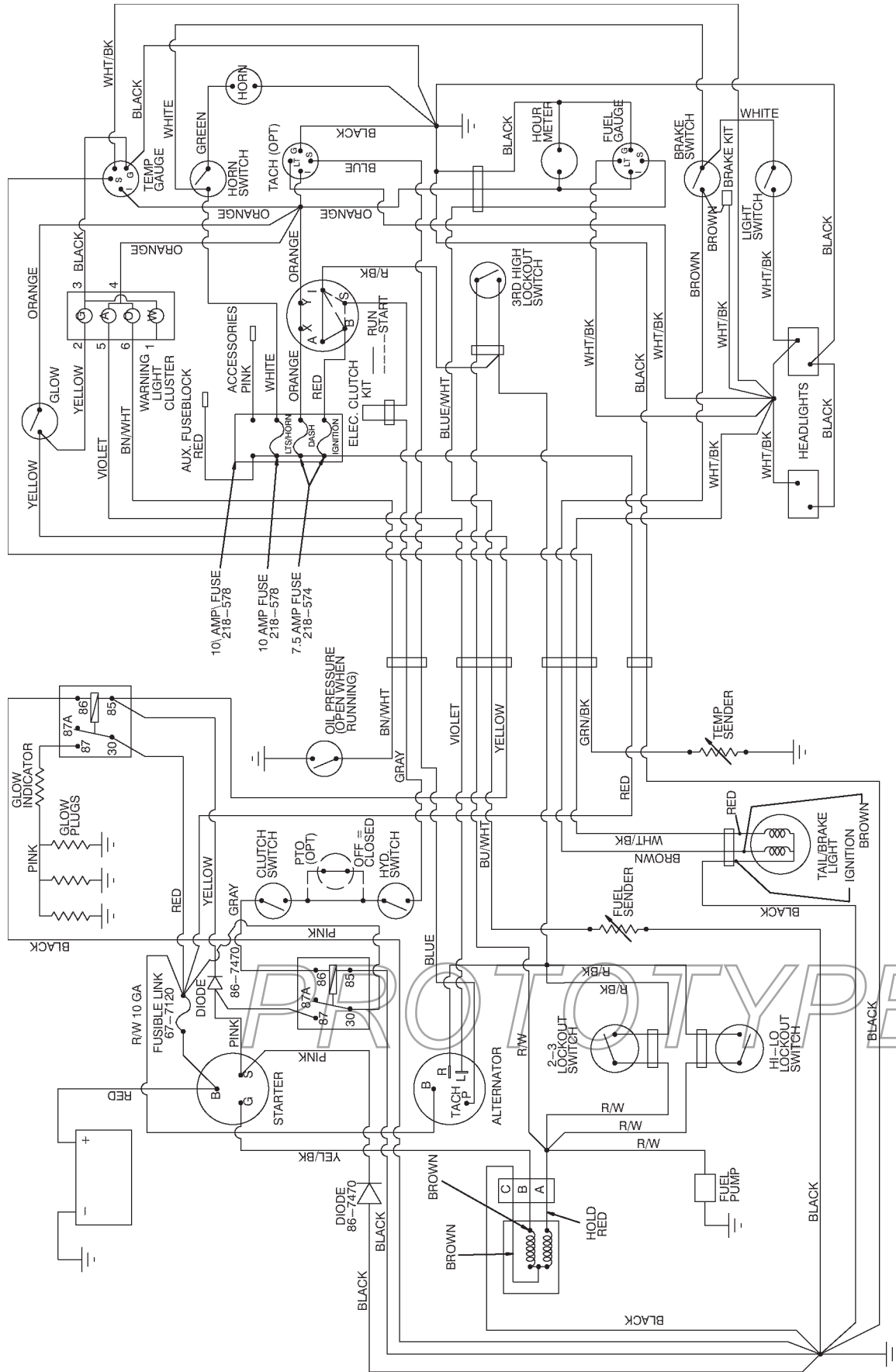


Elektrisk skjema (kjøretøyets understell)



T-3172-

Elektrisk skjema (kjøretøy m/hydraulikkspakesett) (KUN MODELLENE 07205 TC og 07215 TC)



Identifikasjon og bestilling

Modell- og serienummer

Workman® har to identifikasjonsnummer: et modellnummer og et serienummer. De to numrene er trykket inn på en plate som sitter på høyre ramme under dashbordet. Oppgi modellnummeret og serienummeret på all korrespondanse som gjelder kjøretøyet, slik at du er sikret riktig informasjon og riktige reservedeler.

Merk: Ikke oppgi referansenummer hvis du bestiller fra en delekatalog. Oppgi delenummeret.

Hvis du vil bestille reservedeler fra en autorisert TORO-forhandler, oppgir du følgende:

1. Modell- og serienummer.
2. Delenummer, beskrivelse og hvor mange deler du ønsker.